

114年本府各機關預計辦理新住民服務或活動一覽表 Talaan ng mga Inaasahang Serbisyo o Aktibidad para sa Mga Bagong Imigrante na Isasagawa ng mga Ahensya ng Pamahalaan ng Lalawigan sa Taong 2025								
序號	機關 Ahensya	預計辦理日期/區間 Tinanyag petsa/oras ng pagsasagawa	名稱 Pangalan	內容簡介(含活動對象) (20-30字) Maikling Paliwanag ng Aktibidad(at Sino ang Maaaring Lumahok) (20 hanggang 30 salita)	預計計公佈資訊 (不超過50字) Inaasahang Ilalabas na Impormasyon (Hindi ilalampas ng 50 salita)	宣傳管道 Daluyan ng Impormasyon at Adbokasya	類型(訓練、活動或其他) Uri(Pagsasanay, Aktibidad O iba pa)	業務聯繫窗口 Kontak para sa mga Transaksyon
1	東興社區 發展協會 Asosasyon para sa Kaunlaran ng Pamayanan ng Dongxing	2月19日-5月28日 Pebrero 19 - Mayo 28	婦女樂齡及新住民福利關懷 活動暨種子藝術文化培力系列成長課程 Pangangalaga sa kapakanan para sa mga kababaihan, matatanda at mga bagong imigrante Mga Aktibidad at Seed Art and Culture Empowerment Series Growth Courses	課程主軸為客家菜學習製作，並融入新住民文化越南美食教學分享，以及本會 特色活動花藝種子課程。 參加對象為社區樂齡、獨居長輩15人、婦女約25人、共40人，以弱勢婦女及獨 居老人優先，目標達課程人數30%以上，並積極邀請社區新住民成員報名參 加。 Nakatuon ang kurso sa paghahanda ng mga pagkaing Hakka, at isinasama ang pagtuturo at pagbabahagi ng lutuing Vietnamese, isang bagong kultura ng imigrante, pati na rin ang espesyal na aktibidad ng asosasyon, ang kursong seed arrangement ng bulaklak. Ang mga kalahok ay 40 katao sa kabuuang kabilang ang 15 matatandang naninirahan nang mag-isa sa komunidad at mga 25 kababaihan. Bibigyan ng priyoridad ang mga babaeng mahihirap at matatandang namumuhay nang mag-isa. Ang layunin ay maabot ang higit sa 30% ng populasyon ng kurso, at ang mga bagong imigrante sa komunidad ay aktibong iniimbahan na magparehistro.	客家菜及新住民文化越南美食饗宴，暨社區特色花藝種子課程， 邀請獨居長輩、社區婦女及新住民朋友一起來參加。 Isang kapistahan ng lutuing Hakka at pagkaing Vietnamese na batay sa bagong kultura ng imigrante, pati na rin ang kursong binhi ng pag-aayos ng bulaklak na partikular sa komunidad, ay nag-iimbita sa mga matatandang naninirahan nang mag-isa, mga kababaihan sa komunidad at mga bagong kaibigang imigrante na lumahok.	結合里辦公處及關懷據點，並透過鄰里力量，鼓勵弱勢族群 參與，並於社區及活動中心張貼招生海報，持續積極招募弱 勢族群新成員參加課程。 Pinagsasama-sama namin ang mga tanggapan ng nasyon at mga sentro ng pangangalaga at ginagamit ang kapangyarihan ng mga kapitbahayan upang hikayatin ang pakikilahok mula sa mga mahihirap na grupo. Nag lagay din kami ng mga poster ng pagpapatala sa mga komunidad at mga sentro ng aktibidad at patuloy na aktibong nangangalap ng mga bagong miyembro mula sa mga mahihirap na grupo upang lumahok sa mga kurso.	社區成長 課程 Kurso ng Paglago ng Komunidad	莊英起理事長 0928-211166 Tagapangulo Zhuang, Ying-Qi 0928-211166
2	桃園市政府就業職訓服務處 Tanggapan ng Serbisyo sa Pagsasanay at Empleyo ng Pamahalaang Lungsod ng Taoyuan	2月-12月 Pebrero hanggang Disyembre	114年照顧服務員訓練專班 Espesyal na kurso sa pagsasanay para sa mga manggagawa sa pangangalaga sa Taong 2025	為增加照顧服務產業之專業人力，辦理照顧服務員專班訓練；參加對象為16歲 以上失業者，每班優先錄取3名經甄試成績合格(另加權3%計算)之新住民。 Upang madagdag ang propesional na lakas-tao sa industriya ng serbisyo sa pangangalaga, inorganisa ang espesyal na pagsasanay para sa mga manggagawa sa pangangalaga; ang mga kalahok ay mga taong walang trabaho na may edad 16 pataas, at bawat klase ay magbibigay ng priyoridad sa 3 bagong imigrante na nakapasa sa pagsusulit sa pagpili (kasama ang timbang na 3%)	114年照顧服務員專班訓練招生中，歡迎踴躍參加。 Kami ay nangangalap ng mga estudyante para sa espesyal na pagsasanay para sa mga manggagawa sa pangangalaga sa Taong 2025. Ikalulugod namin ang aktibo ninyong paglahok.	1.就業職訓服務處處網： website ng Serbisyo sa Trabaho at Bokasyonal na Pagsasanay: https://oes.tycg.gov.tw/News_Content.aspx?n=8417&s=1428422 2.寄發DM予社會局、教育局、衛生局、青年事務局、原民 局、13區公所、桃園市各新住民交流及關懷協會及桃園各區 就業中心等單位協助宣傳。 Nagpadala ng mga DM sa Social Affairs Bureau, Education Bureau, Health Bureau, Youth Affairs Bureau, Aboriginal Affairs Bureau, 13 District Offices, Taoyuan City New Immigrant Exchange and Care Associations, at Taoyuan District Employment Centers para tumulong sa publisidad.	訓練 Pagsasanay	職訓推動課 林先生、高小姐 3322101#8016 Kurso sa Promosyon ng Bokasyonal na Pagsasanay Mr. Lin, Ms. Kao 3322101#8016
3	教育局 Kawanihan ng Edukasyon	114年3-7月(第1期)、 8-11月(第2期) Marso Hanggang Hulyo sa Taong 2025(unang yugto)	成人基本教育研習班 Pagsasanay para sa Batayang Edukasyon ng mga Nasa Hustong Gulang	協助失學民眾及新住民培養中文基本能力，提升教育知能。Tumulong sa mga hindi nakapag-aral at mga bagong naninirahan na mapaulad ang kanilang batayang kaalaman sa wikang Tsino at mapataas ang antas ng kanilang kaalaman sa edukasyon.	1.本課程提供15歲以上失學國民、新住民學習中文基本能力。 Ang kursong ito ay para sa mga mamamayang hindi nakapag-aral at mga bagong imirante na may edad 15 pataas upang matuto ng batayang kaalaman sa wikang Tsino. 2.每班上課72節。 Bawat pangkat ay may 72 oras na klase 3.課程資訊如附件，報名請逕洽各開班單位。 Para sa impormasyon tungkol sa kurso, pakitingnang ang kalakip na dokumento. para magparehistro, direktang makipag-ugnayan sa bawat pamantayan na nag bubukas ng klase	1.本府教育局網站最新消息： Pinakabagong balita mula sa opisyal na website ng Kagawaran ng Edukasyon: https://www.tyc.edu.tw/News.aspx?n=5143&sms=10535 2.本市南、北區新住民學習中心臉書 Facebook ng Pook-Paaralan para sa bagong imigrante na nakatira sa Hilaga at Timog na Distrito ng Lungsod	課程 Kurso	終身學習科 黃先生 3322101#7470 Lifelong Learning Division Mr.Huang 3322101#7470
4	桃園市政府就業職訓服務處 Tanggapan ng Serbisyo sa Pagsasanay at Empleyo ng Pamahalaang Lungsod ng Taoyuan	4月-12月 Abril - Disyembre	114年失業者職業訓練 Pagsasanay sa Bokasyonal para sa mga Walang Trabaho sa Taong 2025	辦理多元失業者職業訓練，提供年滿15歲以上員工意願且工作技能不足之失 業者，提升個人資本及知能，每班優先錄取3名經甄試成績合格(另加權3%計算) 之新住民。 Isinasagawa ang iba't ibang uri ng bokasyonal na pag sasany para sa mga walang trabaho, upang magbigay ng pagkakataon sa mga may edad na 15 pataas na may kagustuhang magtrabaho ngunit kulang sa kasanyan, upang mapataas ang kanilang personal na kakayahan at kaalaman. Bawat klase ay magbibigay ng priyoridad sa tatlong (3) bagong naninirahan na pumasa sa pagsusulit sa pamamagitan ng pagdaragdag ng karagdagang 3 porsyento sa kanilang iskor.	114年失業者職業訓練招生中，歡迎踴躍參加。 Ang ika-2025 taon ng bokasyonal na pagsasanay para sa mga walang trabaho, inanyayahan ang lahat na aktibong makilahok.	1.就業職訓服務處處網： https://oes.tycg.gov.tw/News_Content.aspx?n=8417&s=1429501 、桃市府官方line website ng Serbisyo sa Trabaho at Bokasyonal na Pagsasanay: https://oes.tycg.gov.tw/News_Content.aspx?n=8417&s=1429501 , Opisyal na LINE ng Pamahalaang Lungsod ng Taoyuan. 2.寄發課程DM予社會局、教育局、衛生局、青年事務局、 原民局、13區公所、桃園市各新住民交流及關懷協會及桃園 各區就業中心等單位協助宣傳。Magmamahagi ng DM ng kurso sa Kagawaran ng Panlipunan, Kagawaran ng Edukasyon, Kagawaran ng Kalusugan, Kagawaran ng mga Kabataan, Kagawaran ng mga Katutubong Mamamayan, 13 opisina ng distrito, iba't ibang samahan ng mga bagong residente sa Lungsod ng Taoyuan, at mga sentro ng trabaho sa iba't ibang distrito upang tumulong sa promosyon.	訓練 Pagsasanay	職訓推動課 李小姐、鄭小姐 3322101#8016 Seksyon para sa Pagsusulong ng Bokasyonal na Pagsasanay Miss Lee, Miss. Cheng 3322101#8016

114年本府各機關預計辦理新住民服務或活動一覽表
Talaan ng mga Inaasahang Serbisyo o Aktibidad para sa Mga Bagong Imigrante na Isasagawa ng mga Ahensya ng Pamahalaan ng Lalawigan sa Taong 2025

序號	機關 Ahensya	預計辦理日期/區間 Tinanyang petsa/oras ng pagsasagawa	名稱 Pangalan	內容簡介(含活動對象) (20-30字) Maikling Paliwanag ng Aktibidad(at Sino ang Maaaring Lumahok) (20 hanggang 30 salita)	預計計公佈資訊 (不超過50字) Inaasahang Ilalabas na Impormasyon (Hindi lalampas ng 50 salita)	宣傳管道 Daluyan ng Impormasyon at Adbokasya	類型(訓練、活動或其他) Uri(Pagsasanay, Aktibidad O iba pa)	業務聯繫窗口 Kontak para sa mga Transaksyon
5	桃園市政府就業職訓服務處 Tanggapan ng Serbisyo sa Pagsasanay at Empleo ng Pamahalaang Lungsod ng Taoyuan	5月-6月 Mayo-Hunyo	就業服務乙級證照輔導課程 programa ng pagsasanay na tumutulong sa mga indibidwal na makuha ang sertipikasyon para sa serbisiyong panghanapbuhay sa antas B	為提升本市就業服務員專業職能，茲辦理就業服務乙級證照輔導課程，並設置3 名新住民保障名額，鼓勵符合參訊資格之新住民報名參訓。 Upang mapataas ang propesyonal na kakayahan ng mga kawani ng serbisiyong pang-empleyo sa lungsod, isasagawa ang Kursong Gabay para sa Sertipikasyon ng Employment Service Level B. Maglalaan ng tatlong (3) garantisadong puwesto para sa mga bagong imigrante upang hikayatin ang mga kwalipikadong bagong imigrante na magparehistro at makilahok.	114年度就業服務乙級證照輔導課程第1梯次開班，歡迎踴躍 報名參訓！Bukas na ang unang yugto ng Kursong Gabay para sa Sertipiko sa Antas B ng Mga Serbisyo sa Pagtatrabaho para sa Taong 2025. Inaanyayahan ang lahat na aktibong magparehistro at makilahok!	就業職訓服務處桌網：Network ng Serbisyo sa Trabaho at Bokasyonal na Pagsasanay: https://oes.tycg.gov.tw/Default.aspx	課程 Kurso	就業安全課 Dibisyon ng Kaligtasan sa Hanapbuhay 林偉仁 Lin Wei Ren 3322101#8014
6	婦幼發展局 Kawanihan para sa Kaunlaran ng Kababaihan at mga Bata	5月17日、6月7日、 6月21日 Mayo 17, Hunyo 7, Hunyo 21	新住民輔導員培訓 Pagsasanay ng mga bagong imigrante	培訓新住民擔任輔導員直接到宅（家訪）關懷訪視服務，為新住民家庭提供第 一線友善陪伴及母語關懷服務。 sanayin ang mga bagong imigrante upang maging mga tagapayo na magbibigay ng direktang pagbisita sa bahay (home visit) para sa pangangalaga at pag-alalay, at maghatid ng agarang magiliw na kasama at serbisyo ng pag-aalaga gamit ang kanilang sariling wika para sa mga pamilya ng mga bagong naninirahan.	為新住民家庭提供第一線友善陪伴及母語關懷服務，培訓新住 民輔導員直接到宅（家訪）關懷訪視服務，協助其解決生活適 應問題及推廣本局婦幼福利相關政策。 Magbigay ng agarang magiliw na kasama at serbisyo ng pag-aalaga gamit ang sariling wika para sa mga pamilya ng mga bagong imigrante sa pamamagitan ng pagsasanay ng mga bagong naninirahang tagapayo na direktang bumibisita sa bahay (home visit) para sa pangangalaga at pag-alalay. Layunin nito na tulungan silang malutas ang mga suliranin sa pag-aangkop sa pamumuhay at itaguyod ang mga patakaran ng ahensya ukol sa kapakanan ng kababaihan at mga bata.	1.桃園市新住民家庭服務中心臉書：Facebook ng Bagong Immigrant Family Service Center ng Taoyuan City: https://www.facebook.com/zhenai9999 2.桃園市新住民文化會館臉書： Taoyuan City New Immigrants Cultural Hall Facebook: https://www.facebook.com/TaoyuanNewImmigrants	訓練 Pagsasanay	新住民事務科 New Immigrant Affairs Division 張小姐 Miss Zhang 03-3322101#5914
7	婦幼發展局Kawanihan para sa Kaunlaran ng Kababaihan at mga Bata	5月17日-7月5日 每週六 (除5月31日) Mayo 17-Holyo 5 Tuwing Sabado (maliban sa Mayo 31)	艾草溫罐按摩技能培訓課程 Kurso sa Pagsasanay ng Kasanayan sa Mugwort Warm Cupping Massage	本課程融合傳統艾草療法與現代溫罐技術，透過系統性教學，學員將了解艾草 的功效、溫罐操作手法、經絡與穴位的應用，進而有效促進氣血循環、舒緩肌 肉緊繃與提升身心健康。 Pinaghalo ng kursong ito ang tradisyunal na therapy gamit ang mugwort at makabagong teknolohiya ng warm cupping. Sa pamamagitan ng sistematikong pagtuturo, mauunawaan ng mga kalahok ang mga benepisyo ng mugwort, mga pamamaraan sa paggamit ng warm cupping, at ang aplikasyon ng mga meridian at mga punto ng acupressure. Makatutulong ito upang mapabuti ang sirkulasyon ng qi at dugo, maibsan ang paninikip ng mga kalamnan, at mapataas ang kalusugan ng katawan at isipan.	結合艾草溫罐學習及基本按摩技巧，培訓新住民成為紓壓按摩 達人。Pinagsasama ang pag-aaral ng mugwort warm cupping at mga pangunahing kasanayan sa masahé upang sanayin ang mga bagong imigrante na maging eksperto sa stress-relief massage.	桃園市新住民培力中心臉書 Taoyuan cuty New Immigrant Empowerment Center Facebook : https://www.facebook.com/The.Taoyuan.NewImmigran ts.Empowerment.Center/?locale=zh_TW	課程 Kurso	新住民培力中心New Immigrant Empowerment Center 杜晉導Supervisor Du 03-4020156
8	桃園市南區新住民學習中心 (忠貞國小) Sentro ng Pag-aaral para sa mga Bagong imigrante sa Timog Na Lungsod ng Taoyuan (Zhongzhen Elementary School)	5月18日-6月29日 Mayo 18-Hunyo 29	在地視角-捕捉家鄉心魅力 課程Pananaw ng Lokal — Pagkuha ng Kaakit-akit na Diwa ng Inang Bayan	透過手機攝影視角，更細緻、深入地發掘台灣在地人文生活點滴，讓本國傳統 文化的底蘊被更多人所周知。 Sa pamamagitan ng perspektibo ng mobile photography, mas detalyado at mas malalim na tuklasin ang mga aspeto ng lokal na pamumuhay at kultura sa Taiwan upang mas maraming tao ang makaramdam at makaalam ng kahalagahan ng tradisyunal na kultura ng bansa.	透過手機攝影視角，接觸及感受到手機攝影的奧妙，培養新住 民學習當自己的攝影師。Sa pamamagitan ng perspektibo ng mobile photography, matutuklasan at mararanasan ng mga kalahok ang kagandahan ng pagkuha ng litrato gamit ang cellphone, at mahihikayat ang mga bagong imigrante na matutong maging photographer.	1.南區新住民學習中心粉絲頁： Southern District New Immigrant Learning Center fan page: https://reurl.cc/r3nWe1 2.南區新住民學習中心官網Opisyal na website of the Southern District New Immigrant Learning Center: : https://ticfl.tyc.edu.tw/	課程 Kurso	南區新住民學習中心 Southern District New Immigrant Learning Center 倪瑞珠 Ni Ruizhu 03-4506279
9	桃園市南區新住民學習中心 (忠貞國小) Sentro ng Pag-aaral para sa mga Bagong imigrante sa Timog Na Lungsod ng Taoyuan (Zhongzhen Elementary School)	5月18日-6月22日 Mayo 18-Hunyo 22	時尚指尖美學創作課程 Kurso sa Paglikha ng Fashion Fingertip Aesthetics	建立美甲正確的觀念，並學習基本保養修護，提升專業能力外，並開發自我潛 能。Magtatag ng tamang kaalaman tungkol sa nail care, pag-aralan ang mga pangunahing paraan ng pag-aalaga at pag-ayos, mapataas ang propesyonal na kakayahan, at mapaunlad ang sariling potensyal.	培養國人審像與創造力發揮於個人創作作品，Linangin ang sariling imahe at pagkamalikhain, at ipamalas ito sa mga personal na likhang sining.	1.南區新住民學習中心粉絲頁：Southern District New Immigrant Learning Center fan page: https://reurl.cc/r3nWe1 2.南區新住民學習中心官網opisyal ma website of the Southern District New Immigrant Learning Center: https://ticfl.tyc.edu.tw/	課程 Kurso	南區新住民學習中心Southern District New Immigrant Learning Center 倪瑞珠 Ni Ruizhu 03-4506279
10	桃園市南區新住民學習中心 (忠貞國小) Sentro ng Pag-aaral para sa mga Bagong imigrante sa Timog Na Lungsod ng Taoyuan (Zhongzhen Elementary School)	5月20日-5月22日 Mayo 20-Mayo 22	漢鄉彩繪DIY體驗 karanasan mag DIY ng Pinta ni Hanna	在人類歷史上，身體彩繪一般是顯示身分地位，或是精神心理層面的意義象 徵，隨著時代的演進，延續著一個永恆不變的的意義-祝福。Sa kasaysayan ng sangkatauhan, ang pagpipinta o pagguhit sa katawan ay karaniwang nagpapakita ng katayuan sa lipunan o sumasagisag sa espirituwal at sikolohikal na kahulugan. Sa paglipas ng panahon, ito ay nagpatatoy na may isang di-nagbabagong kahulugan — pagbibigay ng basbas o pagpapala.	透過漢鄉彩繪教學鼓勵學員跳脫原有的框架，展現人文價值， 推廣傳遞幸福的藝術。Sa pamamagitan ng pagtuturo ng Pinta ni Hanna, hinihikayat ang mga kalahok na maging malikhain at lumaya sa limitasyon, ipakita ang kahalagahan ng kultura, at ipalaganap ang sining ng pagbibigay saya at pagpapala.	1.南區新住民學習中心粉絲頁Southern District New Immigrant Learning Center fan page: : https://reurl.cc/r3nWe1 2.南區新住民學習中心官網opisyal ma website of the Southern District New Immigrant Learning Center: : https://ticfl.tyc.edu.tw/	課程 Kurso	南區新住民學習中心 倪瑞珠 Southern District New Immigrant Learning Center Ni Ruizhu 03-4506279

114年本府各機關預計辦理新住民服務或活動一覽表
Talaan ng mga Inaasahang Serbisyo o Aktibidad para sa Mga Bagong Imigrante na Isasagawa ng mga Ahensya ng Pamahalaan ng Lalawigan sa Taong 2025

序號	機關 Ahensya	預計辦理日期/區間 Tinanyag petsa/oras ng pagsasagawa	名稱 Pangalan	內容簡介(含活動對象) (20-30字) Maikling Paliwanag ng Aktibidad(at Sino ang Maaaring Lumahok) (20 hanggang 30 salita)	預計公佈資訊 (不超過50字) Inaasahang Ilalabas na Impormasyon (Hindi lalampas ng 50 salita)	宣傳管道 Daluyan ng Impormasyon at Adbokasya	類型(訓練、活動或其 他) Uri(Pagsasanay, Aktibidad O iba pa)	業務聯繫窗口 Kontak para sa mga Transaksyon
11	桃園市外籍配偶協會、桃園市 市民服務處、臺灣客家茶 文化館 Samahan ng mga Dayuhang Asawa sa Lungsod ng Taoyuan, Tanggapang ng Serbisyo para sa mga Beterano ng Lungsod ng Taoyuan, Museo ng Kultura ng Tsaa ng mga Hakka sa Taiwan	5月23日 Mayo 23	粽葉飄香慶端午暨關懷新住民多元文化Pagdiriwang ng Dragon Boat Festival na may Mabangong Zongzi at Pag-aaruga sa Multikultural na Pamumuhay ng mga Bagong Imigrante	關懷新住民及多元文化，讓不同國籍的新住民彼此了解不同國家的端午節文化，促進種族融合。Pag-aaruga sa mga bagong residente at pagpapahalaga sa iba’ t ibang kultura, upang maunawaan ng mga bagong imigrante mula sa iba’ t ibang bansa ang kultura ng Dragon Boat Festival ng bawat bansa at mapalakas ang pagkakaisa ng iba’ t ibang lahi.	為關懷新住民及多元文化，於5月23日在台灣客家茶文化館辦理「粽葉飄香慶端午暨關懷新住民多元文化」活動，歡迎新住民到臺灣客家茶文化館體驗多國端午風情。Bilang pagkalinga sa mga bagong residente at pagpapahalaga sa iba’ t ibang kultura, gaganapin ang ‘Pista ng Mabango at Masarap na Zongzi para sa Dragon Boat Festival at Pag-aaruga sa Multikultural na Pamumuhay ng mga Bagong Residente’ sa Hakka Tea Culture Hall sa Taiwan sa Mayo 23. Inaanyayahan ang mga bagong imigrante na pumunta sa Taiwan Hakka Tea Culture Hall upang maranasan ang iba’ t ibang tradisyon ng Dragon Boat Festival mula sa iba’ t ibang bansa	臺灣客家茶文化館臉書Taiwan Hakka Tea Culture Museum Facebook： https://www.facebook.com/hakka.tea.tw/?locale=zh_TW	活動 Aktibidad	臺灣客家茶文化館 Taiwan Hakka Tea Culture Hall 034710855#601
12	桃園市北區新住民學習中心 (幸福國中) Sentro ng Pag-aaral para sa mga Bagong Imigrante sa Hilagang Rehiyon ng Lungsod ng Taoyuan (Xingfu Junior High School)	5月23日-6月27日 每週五 Mayo 23-Hunyo 27 Tuwing Biyernes	印尼語實用會話(進階) Practical Indonesian Conversation (Advanced)	透過此課程學習印尼語，讓新住民在專業工作領域及日常生活中能夠更加準確掌握對話內容。 Ang pag-aaral ng Indonesian sa pamamagitan ng kursong ito ay magbibigay-daan sa mga bagong imigrante na mas tumpak na maunawaan ang nilalaman ng pag-uusap sa kanilang propesyonal na trabaho at pang-araw-araw na buhay.	透過此課程學習印尼語，讓新住民在專業工作領域及日常生活中能夠更加準確掌握對話內容 Ang pag-aaral ng Indonesian sa pamamagitan ng kursong ito ay magbibigay-daan sa mga bagong imigrante na mas tumpak na maunawaan ang nilalaman ng mga pag-uusap sa propesyonal na trabaho at pang-araw-araw na buhay.	1.桃園市北區新住民學習中心臉書Taoyuan City North District New Immigrant Learning Center Facebook： https://www.facebook.com/profile.php?id=100065225824144 5.桃園市幸福國中網站Website ng Taoyuan City Xingfu Junior High School：https://www.hfjh.tyc.edu.tw/	活動 Aktibidad	桃園市北區新住民學習中心 古瑞慈 Taoyuan City North District New Immigrant Learning Center Gu Wei-ci 3298992#116
13	桃園市南區新住民學習中心 (忠貞國小) Sentro ng Pag-aaral para sa mga Bagong imigrante sa Timog Na Lungsod ng Taoyuan (Zhongzhen Elementary School)	5月23日 Mayo 23	識詐最前線-你我不受騙 Ang unahang linya ng pagtuklas ng pandaraya-ikaw at ako ay hindi malinlang	隨著時代進步，資訊詐騙手法推陳出新，藉由課程提高新住民資訊素，增加防騙免疫力。 Kasabay ng pag-unlad ng panahon, patuloy ding umuunlad ang mga paraan ng panilitinlang gamit ang impormasyon. Sa pamamagitan ng mga kurso, pinapataas ang kaalaman ng mga bagong imigrante tungkol sa impormasyon upang mapalakas ang kanilang kakayahang umiwas sa panloloko.	課程規劃由桃園市警察局教官，解說常見的資訊詐騙手法與預防措施，提高大家的防騙免疫力。 Ang kurso ay inihanda kasama ang mga tagapagturong mula sa Taoyuan City Police Department upang ipaliwanag ang mga karaniwang paraan ng panloloko gamit ang impormasyon at ang mga paraan upang ito’y maiwasan, nang sa gayon ay mapalakas ang kakayahan ng lahat na makaiwas sa scam	1南區新住民學習中心粉絲頁Fan page new Immigrant Learning Center sa Southern District：https://reurl.cc/r3nWe1 2.南區新住民學習中心官網Opisyal na Website ng Southern District New Immigrant Learning Center https://ticfl.tyc.edu.tw/	課程 Kurso	南區新住民學習中心 倪瑞珠 Southern District New Immigrant Learning Center Ni Ruizhu 03-4506279
14	桃園市南區新住民學習中心 (忠貞國小) Sentro ng Pag-aaral para sa mga Bagong imigrante sa Timog Na Lungsod ng Taoyuan (Zhongzhen Elementary School)	5月23日 Mayo 23	從零開始的烘焙課程 Mga aralin sa pagluluto mula sa simula	協助未具備點心基礎的新住民，鼓勵自我學習，增進自信，提升自己的烘焙能力。 Tinutulungan ang mga bagong residente na walang pundasyon sa paggawa ng mga tinapay, hinihikayat ang sariling pag-aaral, pinapalakas ang kumpiyansa, at pinaunlad ang kanilang kakayahan sa pagbe-bake	課程以西式小點心，讓沒有烘焙基礎的學員，有機會學習並掌握各種烘焙技巧。 Gamit ang mga Western-style na maliit na tinapay, binibigyan ang mga walang karanasan sa pagbe-bake ng pagkakataong matutunan at mahasa ang iba’t ibang kasanayan sa pagbe-bake.	1南區新住民學習中心粉絲頁an page new Immigrant Learning Center sa Southern District：https://reurl.cc/r3nWe1 2.南區新住民學習中心官網Opisyal na Website ng Southern District New Immigrant Learning Center https://ticfl.tyc.edu.tw/	課程 Kurso	南區新住民學習中心 倪瑞珠 Southern District New Immigrant Learning Center Ni Ruizhu 03-4506279
15	客家事務局 Kawanihan para sa mga Usapin ng Hakka	5月31日 Mayo 31	乙未保台記憶展示空間 手作活動：群象共築、蠟燭 工坊 Yiwei Baotai Memory Exhibition Space Gawa-kamay na aktibidad: sama sama pag gawa ng pugad , Katulad ng Langgam na gawain	1895年的端午節月是乙未戰役開始，各地義勇軍團結抵抗日本大軍接收的腳步。本活動透過製作馬蠟造型工坊中，將代表團結的蠟燭呼應乙未義民的團結精神，賦予每位學員們作品中，傳遞保台勇士堅定不屈的義民精神。 Noong Dragon Boat Festival ng 1895, nagsimula ang Labanang Yiwei kung saan nagkakaisa ang mga boluntaryo upang ipaglaban ang Taiwan laban sa puwersang Hapones. Sa workshop na ito, gagawa ang mga kalahok ng mga dekorasyong hugis langgam bilang simbolo ng pagkakaisa, na nagpapahayag ng matatag at nagkakaisang espiritu ng mga Yiwei warriors.	歡迎各位新住民大朋友小朋友一起來參加親子手作主題活動。 Malugod na tinatanggap ang lahat ng mga bagong imigrante, kapwa matatanda at bata, na lumahok sa mga aktibidad na may tema ng Gawa-kamay ng magulang at anak.	乙未保台臉書Yiwei Baotai Facebook： https://www.facebook.com/1895hakka	活動 Aktibidad	1895乙未保台記憶展示空間 1895 Yimi Baotai Memory Exhibition Space 03-4924940

114年本府各機關預計辦理新住民服務或活動一覽表
Talaan ng mga Inaasahang Serbisyo o Aktibidad para sa Mga Bagong Imigrante na Isasagawa ng mga Ahensya ng Pamahalaan ng Lalawigan ng Taong 2025

序號	機關 Ahensya	預計辦理日期/區間 Tinanyag petsa/oras ng pagasagawa	名稱 Pangalan	內容簡介(含活動對象) (20-30字) Maikling Paliwanag ng Aktibidad(at Sino ang Maaaring Lumahok) (20 hanggang 30 salita)	預計公佈資訊 (不超過50字) Inaasahang Ilalabas na Impormasyon (Hindi lalampas ng 50 salita)	宣傳管道 Daluyan ng Impormasyon at Adbokasya	類型(訓練、活動或其他) Uri(Pagsasanay, Aktibidad O iba pa)	業務聯繫窗口 Kontak para sa mga Transaksyon
16	婦幼發展局 Kawanihan para sa Kaunlaran ng Kababaihan at mga Bata	5月31日 Mayo 31	中粵內粵親子館 多元文化親子融合活動-馬來西亞彩繪陀螺 Zhongli Neili Pavilion ng Magulang-Anak Mga aktibidad sa pagsasama-sama ng mga magulang at anak sa iba't ibang kultura-mga Malaysian na may pinturang turumpo	以繪本導讀、童謠唱跳及圖騰互動等方式，透過故事搭起不同族群與孩子們的橋梁，讓親子共同學習相互尊重並理解不同文化的差異，營造友善的生活環境。 Sa pamamagitan ng pagbasa ng mga kwentong pambata, pagkanta at pagsayaw ng mga nursery rhymes, at mga interactive na laro, binubuo ang tulay ng pagkakaunawaan sa pagitan ng iba' t ibang lahi at ng mga bata. Layunin nitong turuan ang mga magulang at mga anak na magkasamang matuto ng paggalang at pag-unawa sa pagkakaiba-iba ng kultura, at lumikha ng isang magiliw at maayos na kapaligiran para sa lahat	歡迎跟著老師們透過故事、遊戲一起了解不同族群與文化。 Inaanyayahan kang sundan ang mga guro upang malaman ang tungkol sa iba't ibang pangkat etniko at kultura sa pamamagitan ng mga kuwento at laro.	1內粵親子館臉書Neili Family Center Facebook : https://www.facebook.com/neiliparenthood 2.桃園育兒資源網 Taoyuan Parenting Resource Network 3.館內張貼 Pag-post sa museo 4.po在內粵大小事社團Mag-post sa Nei Li Malaki at Maliit na Bagay sa Komunidad 5.發活動圖檔給服務範圍區的里長，請里長協助分享活動 Ipadala ang mga larawan ng aktibidad sa pinuno ng nayon sa lugar ng serbisyo at hilingin sa kanya na tumulong na ibahagi ang aktibidad	活動 Aktibidad	幼兒托育科 石佩蓮 Department of Child Care Shi Peixuan 3322101#6424
17	婦幼發展局Kawanihan para sa Kaunlaran ng Kababaihan at mga Bata	預計6月7日 Inaasahan sa Hunyo 7	楊梅親子館 新住民文化-親子廚房 Yangmei Family Hall Bagong Kultura ng Imigrante-Kusina ng Pamilya	多元文化交流，讓親子們一起探索東南亞美食文化，增進親子互動與文化認知。 Multikultural na interaksyon kung saan magkasamang susuriin ng magulang at anak ang mga pagkain at kultura ng Timog-Silangang Asya, upang mapatibay ang samahan at maunawaan ang iba' t ibang kultura	邀請各位有興趣親子一起來動動手，體驗各國不同的飲食文化吧！ Inaanyayahan ang lahat ng magulang at anak na may interes na sumali at gumamit ng kanilang mga kamay para maranasan ang iba' t ibang kultura ng pagkain mula sa iba' t ibang bansa	1.楊梅親子館臉書Facebook ng Yangmei Family Hall : https://www.facebook.com/ymcenter109 2.桃園育兒資源網Taoyuan Parenting Resource Network 3.館內公佈張貼Nagpopost sa bulletin board sa library	活動 Aktibidad	幼兒托育科 王立健 Department of Child Care Wang Lijan 3322101#6424
18	桃園市北區新住民學習中心 (幸福國中) Sentro ng Pag-aaral para sa mga Bagong Imigrante sa Hilagang Rehiyon ng Lungsod ng Taoyuan (Xingfu Junior High School)	6月7日-6月15日 每週六日 Hunyo 7 -Hunyo 15 Tuwing Sabado at Linggo	【策略聯盟】新住民點心料理班(初階) 【Pagsasanib-puwersa】Pangunahing Klase sa Paggawa ng Meryenda para sa mga Bagong imigrante (Pangunahing Antas)	初階課程是專門為點心料理沒有經驗的新住民而開辦，以淺顯易懂的教學示範，讓初學者能夠在短時間學會製作新住民料理。 Ang kursong ito para sa mga baguhan ay partikular na para sa mga bagong imigrante na wala pang karanasan sa paggawa ng meryenda. Gamit ang simple at malinaw na paraan ng pagtuturo, matututunan ng mga baguhan ang paggawa ng mga pagkain ng mga bagong imigrante sa maikling oras.	初階課程是專門為點心料理沒有經驗的新住民而開辦，以淺顯易懂的教學示範，讓初學者能夠在短時間學會製作新住民料理。 Ang panimulang kurso ay espesyal na inihanda para sa mga bagong imigrante na walang karanasan sa paggawa ng meryenda. Sa pamamagitan ng madaling maintindihan na pagtuturo at mga demonstrasyon, matututuhan ng mga baguhan kung paano gumawa ng mga tradisyunal na pagkain ng bagong imigrante sa maikling panahon	1.桃園市北區新住民學習中心臉書Facebook ng Taoyuan City North District New Immigrant Learning Center : https://www.facebook.com/profile.php?id=100065225824144 6.桃園市幸福國中網站Website ng Taoyuan City Xingfu Junior High School : https://www.hfjh.tyc.edu.tw/	活動 Aktibidad	桃園市北區新住民學習中心 古瑋慈 Taoyuan City North District New Immigrant Learning Center Gu Wei-ci 3298992#117
19	桃園市南區新住民學習中心 (忠貞國小) Sentro ng Pag-aaral para sa mga Bagong imigrante sa Timog Na Lungsod ng Taoyuan (Zhongzhen Elementary School)	6月7日-7月16日 Hunyo 7 -Hulyo 16	資訊素養及生活應用電腦 技能課程 Kurso sa Impormasyon at Teknolohiyang Pang-araw-araw: Pagsasanay sa Kasanayan sa Kompyuter	藉由電腦及網路教學課程，培養新住民正確資訊觀念及資訊應用能力，拉近新住民親子關係 Sa pamamagitan ng mga kurso sa paggamit ng kompyuter at internet, hinuhubog ang tamang kaalaman sa impormasyon at kakayahang sa paggamit nito ng mga bagong residente, upang mapalapit ang relasyon ng mga magulang at anak	培養新住民資訊專長，提升現代生活競爭力。 Pinaulad ang kakayahan ng mga bagong imigrante sa impormasyon upang mapataas ang kanilang kompetitividad sa makabagong pamumuhay.	1.南區新住民學習中心粉絲頁Taoyuan City North District New Immigrant Learning Center Facebook : https://reurl.cc/r3nWe1 2.南區新住民學習中心官網Southern District New Immigrant Learning Center Official Website https://tlcft.tyc.edu.tw/	課程 Kurso	南區新住民學習中心 張承渝 South District New Immigrant Learning Center Cheng-Yu Chang 03-4506279
20	婦幼發展局Kawanihan para sa Kaunlaran ng Kababaihan at mga Bata	6月7日-7月12日 每週六 Hunyo 7 -Hulyo 12 Tuwing Sabado	銀髮族健康養生料理 培訓課程 Kurso sa Nutrisyon at Malusog na Pagluluto para sa mga Nakatatanda	本課程藉由了解銀髮族營養需求，提升餐飲從業者針對銀髮族需求進行料理設計的能力，包括烹調材料選用、製作等，學員能夠在日常生活中應用所學，改善銀髮族的飲食品質並具備專業料理烹飪技巧。 Sa kursong ito, pinag-aaralan ang mga pangangailangan sa nutrisyon ng mga nakatatanda upang mapahusay ang kakayahan ng mga nagtatrabaho sa industriya ng pagkain sa pagdisenyo ng mga lutuin na angkop para sa kanila, kabilang ang pagpili ng mga sangkap at paraan ng pagluluto. Magagamit ng mga kalahok ang kanilang natutunan sa pang-araw-araw na buhay upang mapabuti ang kalidad ng pagkain ng mga nakatatanda at magkaroon ng propesyonal na kasanayan sa pagluluto	滿足高齡飲食市場的需求，培訓新住民銀髮族養生料理專業技術人才，並促進就業與創業機會。 Upang matugunan ang pangangailangan sa merkado para sa pagkain ng mga nakatatanda, sinasanay ang mga bagong residente na magkaroon ng propesyonal na kasanayan sa pagluluto ng masustansyang pagkain para sa mga senior citizens, at upang mapalawak ang mga oportunidad sa trabaho at negosyo	桃園市新住民培力中心臉書Taoyuan City New Immigrant Empowerment Center Facebook : https://www.facebook.com/The.Taoyuan.NewImmigranTs.Empowerment.Center/?locale=zh_TW	課程 Kurso	新住民培力中心 杜督導 New Immigrant Empowerment Center Supervisor Du 03-4020156
21	桃園市北區新住民學習中心 (幸福國中) Sentro ng Pag-aaral para sa mga Bagong Imigrante sa Hilagang Rehiyon ng Lungsod ng Taoyuan (Xingfu Junior High School)	6月21日-6月29日 每週六日 Hunyo 21 - Hunyo 29 Tuwing Sabado at Linggo	【策略聯盟】新住民點心料理班(進階) 【Pagsasanib-puwersa】Pangunahing Klase sa Paggawa ng Meryenda para sa mga Bagong imigrante (Pangunahing Antas)	進階班的課程是專門為對點心烘焙已有基本經驗的學員而設計，希望新住民能夠練習點心製作的過程，獲得料理工作的專長。 Ang kurso para sa advanced level ay espesyal na idinisenyo para sa mga mag-aaral na mayroon nang pangunahing karanasan sa paggawa ng meryenda at pagbe-bake. Layunin nito na bigyang pagkakataon ang mga bagong imigrante na magsanay sa proseso ng paggawa ng meryenda at magkaroon ng kasanayan para sa trabahong may kinalaman sa pagluluto.	進階班的課程是專門為對點心烘焙已有基本經驗的學員而設計，希望新住民能夠練習點心製作的過程，獲得料理工作的專長。 Ang kurso para sa advanced level ay espesyal na idinisenyo para sa mga mag-aaral na mayroon nang pangunahing karanasan sa paggawa ng meryenda at pagbe-bake. Layunin nito na bigyang pagkakataon ang mga bagong imigrante na magsanay sa proseso ng paggawa ng meryenda at magkaroon ng kasanayan para sa trabahong may kinalaman sa pagluluto.	1.桃園市北區新住民學習中心臉書Taoyuan City North District New Immigrant Learning Center Facebook : https://www.facebook.com/profile.php?id=100065225824144 7.桃園市幸福國中網站Taoyuan City Xingfu Junior High School website : https://www.hfjh.tyc.edu.tw/	活動 Aktibidad	桃園市北區新住民學習中心 古瑋慈 Taoyuan City North District New Immigrant Learning Center Gu Wei-ci 3298992#118

114年本府各機關預計辦理新住民服務或活動一覽表 Talaan ng mga Inaasahang Serbisyo o Aktibidad para sa Mga Bagong Imigrante na Isasagawa ng mga Ahensya ng Pamahalaan ng Lalawigan sa Taong 2025								
序號	機關 Ahensya	預計辦理日期/區間 Tinanyang petsa/oras ng pagasagawa	名稱 Pangalan	內容簡介(含活動對象) (20-30字) Maikling Paliwanag ng Aktibidad(at Sino ang Maaaring Lumahok) (20 hanggang 30 salita)	預計公佈資訊 (不超過50字) Inaasahang Ilalabas na Impormasyon (Hindi ilalampas ng 50 salita)	宣傳管道 Daluyan ng Impormasyon at Adbokasya	類型(訓練、活動或其他) Uri(Pagsasanay, Aktibidad O iba pa)	業務聯繫窗口 Kontak para sa mga Transaksyon
22	婦女發展局Kawanihan para sa Kaunlaran ng Kababaihan at mga Bata	預計6月6日 Inaasahang sa Hunyo 6	楊梅四維親子館 新住民美食親子體驗日 Yangmei Siwei Family Center Araw ng Pamilyang Karanasan sa Lutuín ng mga Bagong Imigrante	活動以「大朋友與小朋友」為主要參與對象，歡迎 學齡前（3~6歲）及其 家長或照顧者一同參與。透過多元文化主題的互動體驗與趣味活動，鼓勵親子共同認識不同族群的文化特色，增進跨文化理解與尊重，並營造包容多元的學習環境。 Ang aktibidad na ito ay para sa (mga bata at matatanda) bilang pangunahing kalahok. Inaanyayahan ang mga batang nasa (edad 3 hanggang 6) at ang kanilang mga magulang o tagapag-alaga na makilahok. Sa pamamagitan ng mga interaktibong karanasan at masasayang aktibidad na may temang multikultural, hinihiyay at mga magulang at mga bata na magkasamang makilala ang iba’t ibang kultura, palalimin ang pag-unawa at paggalang sa iba’t ibang lahi, at lumikha ng isang bukas at inklusibong kapaligiran sa pagkatuto	親愛的大朋友與小朋友們，歡迎一同參加 多元文化主題活動，透過故事和手作，我們將學習尊重與欣賞不同文化，一起成為小小世界公民！ Minamahal na mga matatanda at bata, malugod na sumama sa amin sa mga aktibidad na may temang multikultural. Sa pamamagitan ng mga kwento at sining, matututo tayong igtalang at pahalagahan ang iba’t ibang kultura at maging munting mamamayan ng mundo nang sama-sama!	1.楊梅四維親子館臉書Yangmei Siwei Family Center Facebook https://www.facebook.com/ymswpc/	活動 Aktibidad	幼兒托育科 Department of Child Care 王立健 Wang Lujian 3322101#6424
23	婦女發展局Kawanihan para sa Kaunlaran ng Kababaihan at mga Bata	6月7日、6月21日 Hunyo 7, Hunyo 21	114年新住民多元文化推廣講師訓練 Pagsasanay para sa mga Tagapagturo sa Multikultural na Pagpapalaganap para sa mga Bagong imigrante sa Ika-2025 ng Taon	培訓新住民擔任多元文化推廣人員，並提供展現之舞台，增進其自信及形成典範效應，落實新住民友善生活環境，打造幸福溫暖的新住民友善城市。 Sanayin ang mga bagong imigrante na maglingkod bilang multikultural na promosyon at magbigay ng yugto para sa kanila na ipakita ang kanilang mga talento, sa gayon ay madaragdagan ang kanilang kumpiyansa at lumikha ng isang huwaran na epekto. Pagtatatag ng maayos at maaliwalas na pamumuhay para sa mga bagong imigrante, at paglikha ng isang lungsod na magiliw at puno ng saya para sa kanila.	培訓新住民擔任多元文化推廣人員，並提供展現之舞台，增進其自信及形成典範效應。 Sanayin ang mga bagong imigrante na maglingkod bilang multikultural na promosyon at magbigay ng yugto para sa kanila na ipakita ang kanilang mga talento, sa gayon ay madaragdagan ang kanilang kumpiyansa at lumikha ng isang huwaran na epekto.	1.桃園市新住民家庭服務中心臉書Taoyuan City New Immigrant Family Service Center Facebook : https://www.facebook.com/zhenai999 2.桃園市新住民文化會館臉書Taoyuan City New Immigrants Cultural Hall Facebook : https://www.facebook.com/TaoyuanNewImmigrants	訓練 Pagsasanay	新住民事務科 張小姐 New Immigrant Affairs Division Ms. Zhang 03-3322101#5914
24	家庭暴力暨性侵害防治中心 entro para sa Pag-iwas sa Karahasan sa Tahanan at Seksuwal na Pang-aabuso	6月 Hunyo	家暴月系列活動 Mga Serye ng Aktibidad sa Buwan ng laban sa Karahasan sa Tahanan	家暴月系列活動；宣導新住民社區防暴、性別暴力防治等各項資源服務。 Mga aktibidad para sa Buwan ng Laban sa Karahasan sa Tahanan; naglalayong ipaalam sa mga bagong residente ang mga serbisyo at mapagkukunan para sa pag-iwas sa karahasan sa komunidad at para sa pag-iwas sa karahasang batay sa kasarian.	家暴月活動，邀請新住民一同參與。 Mga aktibidad sa Buwan ng laban sa Karahasan sa Tahanan, inaanyayahan ang mga bagong imigrante na lumahok.	1.社會局臉書Social Affairs Bureau Facebook : https://www.facebook.com/tycgds7/locale=zh_TW 2.家防中心官網 Home Defense Center official website : https://dvpc.tycg.gov.tw/	活動 Aktibidad	綜合規劃組 蔡宗成 Comprehensive Planning Group Cai Zongcheng 3322111#208
25	桃園市南區新住民學習中心 (忠貞國小) Sentro ng Pag-aaral para sa mga Bagong imigrante sa Timog Na Lungsod ng Taoyuan (Zhongzhen Elementary School)	6月14日 Hunyo 14	有趣的閩南語課程 Masayang Kurso ng mga Kasabihan sa Minnan	透過課程規劃，提供各式情境對話，來體驗有趣的閩南語語；並能簡單運用於日常生活。 Sa pamamagitan ng pagpapalano ng kurikulum, ibinibigay ang iba’t ibang mga diyologo sa sitwasyon upang maranasan ang mga kagiliw-giliw na kawikaan ng Minnan; at madali silang mailalapat sa pang-araw-araw na buhay.	學習簡單閩南語語，除可了解閩南文化外，並可學習運用於日常生活。 Sa pamamagitan ng pag-aaral ng mga simpleng kawikaan ng Minnan, hindi mo lamang mauunawaan ang kultura ng Minnan, ngunit matututunan mo rin kung paano ilapat ang mga ito sa pang-araw-araw na buhay.	1南區新住民學習中心粉絲頁Fan page ng Southern District New Immigrant Learning Center : https://reurl.cc/r3nWe1 2.南區新住民學習中心官網Opisyal na Website ng Southern District New Immigrant Learning Center : https://tcfcl.tyc.edu.tw/	課程 Kurso	南區新住民學習中心 周強生 Southern District New Immigrant Learning Center Zhou Qiangsheng 03-4506279
26	婦女發展局Kawanihan para sa Kaunlaran ng Kababaihan at mga Bata	6月14日、7月3日、9月6日 Hunyo 14, Hulyo 3, Setyembre 6	龜山大華親子館 新住民親職教育-我的孩子要上學了! 新住民親子活動-新住民特色活動 Guishan Dahua Parent-Child Center Edukasyon sa pagiging magulang para sa mga bagong imigrante-Papasok na ang anak ko sa paaralan! Mga aktibidad ng magulang-anak para sa mga bagong imigrante-Mga espesyal na aktibidad para sa mga bagong imigrante Edukasyon sa pagiging magulang para sa mga bagong imigrante-talaan ng proseso ng pag-aaral ng sanggol	多元文化交流，提供親子活動、講座經驗分享，增進新住民對於相關育兒資訊及服務的了解。 Ang mga pagpapalitan ng maraming kultura, mga aktibidad ng magulang-anak, mga lektura at pagbabahagi ng karanasan ay ibinibigay upang pahusayin ang pag-unawa ng mga bagong imigrante sa nauugnay na impormasyon at mga serbisyo ng pangangalaga sa bata.	歡迎各位新住民的大朋友小朋友一同參與，讓我們一起陪伴幼兒長大吧! Maligayang pagdating sa lahat ng bagong imigrante, kawpa matatanda at bata, na sumali sa amin at hayaan kaming samahan ang aming mga anak sa kanilang paglalaki!	1.龜山大華親子館臉書Facebook page ng Guishan Dahua Family Center : https://reurl.cc/VOWbQN 2.桃園新住民學習中心官網Opisyal na Website ng Southern District New Immigrant Parenting Resource Network 3.館內公布欄張貼Nagpopost sa bulletin board sa library	活動 Aktibidad	幼兒托育科 石佩蓮 Department of Child Care Shi Peihui 3322101#6424
27	桃園市南區新住民學習中心 (忠貞國小) Sentro ng Pag-aaral para sa mga Bagong imigrante sa Timog Na Lungsod ng Taoyuan (Zhongzhen Elementary School)	6月28-8月30日 Hunyo 28-Agosto 30	小家電修繕體驗班 Pagsasanay sa Pagkukumpuni ng Maliit na Kagamitang Pantahanan	學習如何檢視小家電常見問題及運用簡易修繕技法，以提升自我能力。 Matutong tukuyin ang mga karaniwang sira ng maliit na kagamitang pantahanan at gamitin ang mga simpleng paraan ng pagkukumpuni upang mapaunlad ang sariling kakayahan.	以維修取代拋棄，每個人都可以成為小家電醫生。 Ayusin imbes na itapon — bawat isa ay maaaring maging “doktor” ng maliit na gamit sa bahay.	1南區新住民學習中心粉絲頁Fan page ng Bagong Immigrant Learning Center sa Southern District : https://reurl.cc/r3nWe1 2.南區新住民學習中心官網Opisyal na Website ng Southern District New Immigrant Learning Center : https://tcfcl.tyc.edu.tw/	課程 Kurso	南區新住民學習中心 周強生 Southern District New Immigrant Learning Center Zhou Qiangsheng 03-4506279

114年本府各機關預計辦理新住民服務或活動一覽表
Talaan ng mga Inaasahang Serbisyo o Aktibidad para sa Mga Bagong Imigrante na Isasagawa ng mga Ahensya ng Pamahalaan ng Lalawigan sa Taong 2025

序號	機關 Ahensya	預計辦理日期/區間 Tinanyag petsa/oras ng pagsasagawa	名稱 Pangalan	內容簡介(含活動對象) (20-30字) Maikling Paliwanag ng Aktibidad(at Sino ang Maaaring Lumahok) (20 hanggang 30 salita)	預計計公佈資訊 (不超過50字) Inaasahang Ilalabas na Impormasyon (Hindi ilalampas ng 50 salita)	宣傳管道 Daluyan ng Impormasyon at Adbokasya	類型(訓練、活動或其 他) Uri(Pagsasanay, Aktibidad O iba pa)	業務聯繫窗口 Kontak para sa mga Transaksyon
28	婦幼發展局Kawanihan para sa Kaunlaran ng Kababaihan at mga Bata	6月28日 Hunyo 28	家庭支持-重心同樂 Suporta sa Pamilya - Kasayahan para sa mga Bata	本活動透過農場導覽、採菜體驗與共煮共食、推廣食農教育、提升新住民家庭對有機農業與在地資源的認識，並促進家庭成員互動。內容包括生態導覽、金頭腦遊戲、農場體驗與餐桌實作，藉此增進環保意識與正向關係。 Ang gawaing ito ay nagtataguyod ng edukasyon sa pagkain at agrikultura sa pamamagitan ng paglilibot sa bukirin, pag-aani ng gulay, at sama-samang pagluluto at pagkain. Layunin nitong palawakin ang kaalaman ng mga pamilyang bagong salta tungkol sa organikong pagsasaka at mga lokal na yaman, at palakasin ang ugnayan sa pagitan ng mga miyembro ng pamilya. Kasama sa programa ang ekolohikal na paglilibot, larong palaisipan, praktikal na gawain sa bukirin, at sama-samang pagkain upang mapaingit ang kamalayan sa kalikasan at mapalago ang positibong relasyon sa pamilya.	歡迎新住民夥伴們，一起共襄盛舉! Maligayang pagdating sa mga bagong imigrante na sumali sa amin sa mahusay na kaganapang ito!	1.桃園市新住民家庭服務中心臉書Facebook ng Taoyuan City New Immigrant Family Service Center : https://www.facebook.com/zhena19999 2.桃園市新住民文化會館臉書Facebook New Immigrants Cultural Hall ng Lungsod ng Taoyuan : https://www.facebook.com/TaoyuanNewImmigrants	活動 Aktibidad	南區新住民家庭服務中心 洪督導 Southern District New Immigrant Family Service Center Supervisor Hong 03-4918716
29	婦幼發展局Kawanihan para sa Kaunlaran ng Kababaihan at mga Bata	6月28日-7月19日 每週六 Hunyo 28- Hulyo 19 Tuwing Sabado	電商經營網路行銷培訓課程 Pagsasanay sa Pamamahala ng E-commerce at Online Marketing	本課程將從淺至深教導學員網路電商基本概念、代購的運作模式、產品選擇與定價和行銷推廣，最後建立自己的網路商店品牌。 Ang kursong ito ay magtuturo sa mga mag-aaral ng mga pangunahing konsepto ng online na e-commerce, ang operating model ng mga ahente sa pagbili, pagpili ng produkto at pagpepresyo, at promosyon sa marketing mula sa mga pangunahing kaalaman hanggang sa advanced na antas, at sa wakas ay tulungan silang magtatag ng kanilang sariling tatak ng online na tindahan.	增進新住民設計思考創意、文案撰寫、行銷企劃、網路行銷及提案技巧之專業知識。 Palawakin ang kaalaman ng mga bagong salta sa design thinking, malikhaing ideya, paggawa ng mga kopya o sulatin, pagbuo ng marketing plan, online marketing, at kasayan sa pagpapresenta ng proposal. Layunin nitong palakasin ang kakayahan sa pagpapahayag, pamamahala ng sariling tatak, at dagdagan ang kakayahan sa paghanap ng trabaho o pagsisimula ng negosyo.	桃園市新住民培力中心臉書Facebook ng Bagong Immigrant Empowerment Center ng Lungsod ng Taoyuan : https://www.facebook.com/TheTaoyuan.NewImmigrantEmpowerment.Center/?locale=zh_TW	課程 Kurso	新住民培力中心 杜督導 New Immigrant Empowerment Center Supervisor Du 03-4020156
30	婦幼發展局Kawanihan para sa Kaunlaran ng Kababaihan at mga Bata	預計6月、8月、 9月、11月各辦理1場 Inaasahang na ang isang sesyon ay gaganapin sa Hunyo, Agosto, Setyembre at Nobyembre	大溪親子館 多元文化親子融合活動 Daxi Family Center Mga aktibidad sa pagsasama-sama ng magulang- anak na maraming kultura	結合新住民文化辦理相關創作活動，課程並融入多元文化特色，並廣邀新住民及不同文化家庭參與。 Nag-oorganisa kami ng mga malikhaing aktibidad kasabay ng kultura ng mga bagong imigrante, nagsasama ng mga tampok na multikultural sa kurikulum, at nag-iimbita ng mga bagong imigrante at pamilya ng iba't ibang kultura na lumahok.	歡迎各位大朋友小朋友—同來聽故事、做手作晴，同時能體驗不同文化的特色，也能與不同的家庭互相交流分享唷! Maigayang pagdating sa lahat ng matatanda at bata na pumunta at makinig sa mga kuwento at gumawa ng mga mga likhang sining nang sama-sama. Maari mong maranasan ang mga katangian ng iba't ibang kultura at makipag-usap at ibahagi sa iba't ibang pamilya!	1.桃園育兒資源網Taoyuan Parenting Resource Network 2.館內張貼Pag-post sa museo	活動 Aktibidad	幼兒托育科 王立健 Department of Child Care Wang Lijian 3322101##6424
31	婦幼發展局 Kawanihan para sa Kaunlaran ng Kababaihan at mga Bata	預計6月、7月、 8月各辦理1場 Ito ay inaasahang magdaraos ng isang sesyon bawat isa sa Hunyo, Hulyo at Agosto	觀音草漯親子館 STEAM親子融合活動 Guanyin Caoluo Parent-Child Center — STEAM na Aktibidad para sa Magulang at Bata	結合新住民文化及STEAM特色辦理相關親子活動，並融入多元文化特色。 Nag-oorganisa kami ng mga aktibidad ng magulang-anak na pinagsasama ang bagong kultura ng imigrante at mga katangian ng STEAM, at isinasama ang mga katangiang multikultural.	歡迎跟著老師們透過故事，結合STEAM遊戲一起了解不同族群與文化。 Inaanyayahan kang sundan ang mga guro upang malaman ang tungkol sa iba't ibang grupong etniko at kultura sa pamamagitan ng mga kwentong pinagsama sa mga laro ng STEAM.	1.觀音草漯親子館臉書Facebook ng Guanyin Caoluo Family Center https://www.facebook.com/profile.php?id=61566424318416 2.桃園育兒資源網Taoyuan Parenting Resource Network 3.館內張貼Pag-post sa museo	活動 Aktibidad	幼兒托育科 張力方 Department of Child Care Zhang Lifang 3322101##6424
32	婦幼發展局Kawanihan para sa Kaunlaran ng Kababaihan at mga Bata	預計7月1場、 9月2場、10月1場、 11月2場 Inaasahang sa Hulyo1, Setyembre 2, Oktubre 1, at Nobyembre 2	龜山親子館 世界小廚房、國家、龜山歸心 Kitchen: Bansa, Guishan Puso sa Pamayanan	結合新住民文化辦理親子活動。 Ayusin ang mga aktibidad ng magulang-anak batay sa kultura ng mga bagong imigrante.	快來跟老師一起聽故事/DIY動手做食增進親子互動，同時可以認識不同的文化。 Halika at makinig sa mga kuwento/DIY/gumawa ng pagkain kasama ang guro upang mapahusay ang pakikipag-ugnayan ng magulang-anak at matuto tungkol sa iba't ibang kultura nang sabay-sabay.	1.龜山親子館臉書Facebook ng Guishan Family Center : https://www.facebook.com/guishan2021 2.桃園育兒資源網Taoyuan Parenting Resource Network 3.館內張貼Pag-post sa museo	活動 Aktibidad	幼兒托育科 張力方 Department of Child Care Zhang Lifang 3322101##6424
33	婦幼發展局Kawanihan para sa Kaunlaran ng Kababaihan at mga Bata	預計7月3日 Inaasahang Hulyo 3	楊梅雙榮親子館 有愛無礙-異國小廚師 Yangmei Shuangrong Family Hall Walang humpay na pagmamahal - eksotikong munting kusinera	經由分享異國飲食文化，促進多元文化交流、建構文化認同。 Sa pamamagitan ng pagbabahagi ng mga kakaibang kultura ng pagkain, itinataguyod namin ang pagpapalitan ng maraming kultura at bumuo ng pagkakakilanlan ng kultura.	邀請新住民家庭一起體驗烹飪異國料理的樂趣。 Anyayahan ang mga bagong pamilyang imigrante na maranasan ang kagalakan ng sama-samang pagluluto ng mga kakaibang pagkain.	楊梅雙榮親子館粉絲專頁Fan page ng Yangmei Shuangrong Family Center https://www.facebook.com/share/1A15PtWoRg/?mibextid=wwXlfr	活動 Aktibidad	幼兒托育科 張力方 Department of Child Care Zhang Lifang 3322101##6424

114年本府各機關預計辦理新住民服務或活動一覽表 Talaan ng mga Inaasahang Serbisyo o Aktibidad para sa Mga Bagong Imigrante na Isasagawa ng mga Ahensya ng Pamahalaan ng Lalawigan sa Taong 2025								
序號	機關 Ahensya	預計辦理日期/區間 Tinanyag petsa/oras ng pagsasagawa	名稱 Pangalan	內容簡介(含活動對象) (20-30字) Maikling Paliwanag ng Aktibidad(at Sino ang Maaaring Lumahok) (20 hanggang 30 salita)	預計公佈資訊 (不超過50字) Inaasahang Ilalabas na Impormasyon (Hindi lalampas ng 50 salita)	宣傳管道 Daluyan ng Impormasyon at Adbokasya	類型(訓練、活動或其他) Uri(Pagsasanay, Aktibidad O iba pa)	業務聯繫窗口 Kontak para sa mga Transaksyon
34	桃園市北區新住民學習中心 (幸福國中) Sentro ng Pag-aaral para sa mga Bagong Imigrante sa Hilagang Rehiyon ng Lungsod ng Taoyuan (Xingfu Junior High School)	7月5日 Hulyo 5	【策略聯盟】印尼文化體驗 【Madiskarteng Alyansa】Karanasan sa Kultural ng Indonesia	透過講師的講解介紹及手工文物的親身體驗，讓在地台灣人及他國新住民能夠了解美麗的印尼傳統文化。 Sa pamamagitan ng mga paliwanag ng mga lecturer at hands-on na karanasan sa mga artifact na gawa sa kamay, mauunawaan ng mga lokal na Taiwanesé at mga bagong imigrante mula sa ibang mga bansa ang magandang tradisyonal na kultura ng Indonesia.	透過講師的講解介紹及手工文物的親身體驗，讓在地台灣人及他國新住民能夠了解美麗的印尼傳統文化。 Sa pamamagitan ng mga paliwanag ng mga lecturer at hands-on na karanasan sa mga artifact na gawa sa kamay, mauunawaan ng mga lokal na Taiwanesé at mga bagong imigrante mula sa ibang mga bansa ang magandang tradisyonal na kultura ng Indonesia.	1.桃園市北區新住民學習中心臉書Facebook ng Taoyuan City North District New Immigrant Learning Center : https://www.facebook.com/profile.php?id=100065225824144 8.桃園市幸福國中網站Website ng Taoyuan City Xingfu Junior High School : https://www.hfjh.tyc.edu.tw/	活動 Aktibidad	桃園市北區新住民學習中心 古瑋慈 Taoyuan City North District New Immigrant Learning Center Gu Wei-ci 3298992#119
35	桃園市南區新住民學習中心 (忠貞國小) Sentro ng Pag-aaral para sa mga Bagong imigrante sa Timog Na Lungsod ng Taoyuan (Zhongzhen Elementary School)	7月5日 Hulyo 5	親子手作毛根花 Gawaing Magulang at Bata: Gumawa ng Bulaklak gamit ang Pipe Cleaner	透過毛根花手作及親子討論，讓孩子學習如何表達自己的想法，家長也能在過程中聆聽和理解孩子的創意。 Sa pamamagitan ng mga flower craft at mga talakayan ng magulang-anak, matututo ang mga bata kung paano ipahayag ang kanilang sariling mga ideya, at maari ding making at maunawaan ng mga magulang ang pagkamalikhain ng kanilang mga anak sa proseso.	親子手作毛根花，可以成為家庭裝飾或禮物，不僅增加作品價值，亦可將親子間的學習經歷傳遞出去。 Ang mga gawaing bulaklak gamit ang pipe cleaner na nilikha ng mga magulang at bata ay maaaring maging magandang palamuti sa bahay o pang regalo, na nagpapahalaga sa kanilang likha. Bukod dito, naipapasa rin nito ang mga karanasan sa pag-aaral at emosyonal na ugnayan ng pamilya, na nagpapatagil ang magagandang alaala.	1.南區新住民學習中心粉絲頁Southern District New Immigrant Learning Center Fan Page : https://reurl.cc/r3nWe1 2.南區新住民學習中心官網： https://ticfl.tyc.edu.tw/	課程 Kurso	南區新住民學習中心 周強生 Southern District New Immigrant Learning Center Zhou Qiangsheng 03-4506279
36	桃園市北區新住民學習中心 (幸福國中) Sentro ng Pag-aaral para sa mga Bagong Imigrante sa Hilagang Rehiyon ng Lungsod ng Taoyuan (Xingfu Junior High School)	7月6日 Hulyo6	【策略聯盟】越南文化體驗 【Madiskarteng Alyansa】Karanasan sa Kultural na Vietnamese	越南文化吸收了大量中華文化成分，同時也保留了許多有趣的文化特徵，越南文化中融入深厚的藝術底蘊。 Ang kulturang Vietnamese ay malaki ang impluwensiya ng kulturang Tsino ngunit nanatiling may sariling mga natatangi at kawili-wiling katangian. Pinagayaman ito ng malalim na sining at nagpapakita ng makulay at masaganang pamana ng kultura.	越南文化吸收了大量中華文化成分，同時也保留了許多有趣的的文化特徵，越南文化中融入深厚的藝術底蘊。 Ang kulturang Vietnamese ay malaki ang impluwensiya ng kulturang Tsino ngunit nanatiling may sariling mga natatangi at kawili-wiling katangian. Pinagayaman ito ng malalim na sining at nagpapakita ng makulay at masaganang pamana ng kultura.	1.桃園市北區新住民學習中心臉書Facebook ng Taoyuan City North District New Immigrant Learning Center : https://www.facebook.com/profile.php?id=100065225824144 9.桃園市幸福國中網站Website ng Xingfu Junior High School ng Lungsod ng Taoyuan : https://www.hfjh.tyc.edu.tw/	活動 Aktibidad	桃園市北區新住民學習中心 古瑋慈 Taoyuan City North District New Immigrant Learning Center Gu Wei-ci 3298992#120
37	桃園市北區新住民學習中心 (幸福國中) Sentro ng Pag-aaral para sa mga Bagong Imigrante sa Hilagang Rehiyon ng Lungsod ng Taoyuan (Xingfu Junior High School)	7月12日 Hulyo 12	藝術仙草親子體驗課程 Workshop para sa Masining na Grass Jelly para sa Karanasan ng Magulang-Bata	藝術仙草是越南的新興料理藝術，使用藝術刀削技術，作品從不同角度欣賞去會有各種藝術感受。 Ang Artistic Grass Jelly ay isang bagong umuusbong na sining sa pagluluto mula sa Vietnam. Gamit ang kakaibang paraan ng pag-ukit, ang grass jelly ay nililikol na parang isang likhang-sining na may tatlong dimensyon. Kapag tiningnan mula sa iba’ t ibang anggulo, lumalabas ang iba-ibang disenyo at texture, na nagpapakita ng malikhaing kombinasyon ng lutuing Vietnamese at sining.	藝術仙草是越南的新興料理藝術，使用藝術刀削技術，作品從不同角度欣賞去會有各種藝術感受。 Ang Artistic Grass Jelly ay isang bagong umuusbong na sining sa pagluluto mula sa Vietnam. Gamit ang kakaibang paraan ng pag-ukit, ang grass jelly ay nililikol na parang isang likhang-sining na may tatlong dimensyon. Kapag tiningnan mula sa iba’ t ibang anggulo, lumalabas ang iba-ibang disenyo at texture, na nagpapakita ng malikhaing kombinasyon ng lutuing Vietnamese at sining.	1.桃園市北區新住民學習中心臉書Facebook ng Taoyuan City North District New Immigrant Learning Center : https://www.facebook.com/profile.php?id=100065225824144 10.桃園市幸福國中網站Website ng Taoyuan City Xingfu Junior High School : https://www.hfjh.tyc.edu.tw/	活動 Aktibidad	桃園市北區新住民學習中心 古瑋慈 Taoyuan City North District New Immigrant Learning Center Gu Wei-ci 3298992#121
38	婦幼發展局 Kawanihan para sa Kaunlaran ng Kababaihan at mga Bata	7月12日、8月16日 Hulyo 12, Agosto 16	經濟支持-智慧理財王 Suportang Pangkabuhayan — Haring Matalinong Pananalapi	本活動透過遊戲與討論，引導新住民家庭建立正確理財觀念，提升兒少金錢管理能力，並協助家長學習與子女討論金錢運用方式。 Sa pamamagitan ng board games at talakayan, layunin ng gawaing ito na tulungang ang mga pamilyang bagong salta na magkaroon ng tamang kaalaman sa paghawak ng pera. Pinapalakas nito ang kakayahang ng mga bata at kabataan sa pamamahala ng pera, at tinuturuan ang mga magulang kung paano makipag-usap sa kanilang mga anak tungkol sa paggamit ng pera, upang mapabuti ang komunikasyon at pagkakaunawaan sa pamilya tungkol sa pananalapi.	歡迎新住民夥伴們，一起共襄盛舉! Maligayang pagdating sa mga bagong imigrante na sumali sa amin sa mahusay na kaganapang ito!	1.桃園市新住民家庭服務中心臉書Facebook ng Taoyuan City New Immigrant Family Service Center : https://www.facebook.com/zhenai9999 2.桃園市新住民文化會館臉書Facebook New Immigrants Cultural Hall ng Lungsod ng Taoyuan : https://www.facebook.com/TaoyuanNewImmigrants	活動 Aktibidad	南區新住民家庭服務中心 洪晉導 Southern District New Immigrant Family Service Center Supervisor Hong 03-4918716
39	桃園市南區新住民學習中心 (忠貞國小) Sentro ng Pag-aaral para sa mga Bagong imigrante sa Timog Na Lungsod ng Taoyuan (Zhongzhen Elementary School)	7月12-7月19日 (第2期) Hulyo 12-Hulyo 19 (ika-2 Yugto)	韓式裱花-裝飾藝術入門班 Korean Dekorasyon-Introduksyon sa Mga Sining ng Pandekorasyon	運用豆沙特有的色澤質地融入手工技藝，製作出生動逼真的花朵，藉由課程，增進新住民的技能，提升就業競爭優勢。 Gamit ang natatanging kulay at texture ng bean paste, itinuturo sa kursong ito kung paano gumawa ng mga bulaklak na parang totoo sa pamamagitan ng manwal na paggawa. Tinutulongan nito ang mga bagong salta na matuto ng kapaki-pakinabang na kasanayan, palawakin ang kakayahang sa paglikha, at mapaigting ang kumpiyansa at tsansa sa trabaho.	風靡甜點界的裝飾藝術-韓式裱花蛋糕，多層次的色彩搭配，自然隨興的美感創作造就韓式裱花蛋糕的獨特風格。 Isang kilalang sining sa dekorasyon ng mga panghimagang ang Korean buttercream flower cake, na tampok ang iba’ t ibang antas ng kulay at natural na ganda ng disenyo. Ang istilong ito ay nagpapakita ng kakaibang kagandahan at kaakit-akit na disenyo ng mga bulaklak na nagpapataglad sa Korean cake decorating.	1.南區新住民學習中心粉絲頁Fan page ng New Immigrant Learning Center ng Southern District : https://reurl.cc/r3nWe1 2.南區新住民學習中心官網Opisyal na Website ng Southern District New Immigrant Learning Center : https://ticfl.tyc.edu.tw/	課程 Kurso	南區新住民學習中心 倪瑞珠 Southern District New Immigrant Learning Center Ni Ruizhu 03-4506279

114年本府各機關預計辦理新住民服務或活動一覽表
Talaan ng mga Inaasahang Serbisyo o Aktibidad para sa Mga Bagong Imigrante na Isasagawa ng mga Ahensya ng Pamahalaan ng Lalawigan sa Taong 2025

序號	機關 Ahensya	預計辦理日期/區間 Tinanyag petsa/oras ng pagsasagawa	名稱 Pangalan	內容簡介(含活動對象) (20-30字) Maikling Paliwanag ng Aktibidad(at Sino ang Maaaring Lumahok) (20 hanggang 30 salita)	預計計公佈資訊 (不超過50字) Inaasahang Ilalabas na Impormasyon (Hindi lalampas ng 50 salita)	宣傳管道 Daluyan ng Impormasyon at Adbokasya	類型(訓練、活動或其他) Uri(Pagsasanay, Aktibidad O iba pa)	業務聯繫窗口 Kontak para sa mga Transaksyon
40	桃園市北區新住民學習中心 (幸福國中) Sentro ng Pag-aaral para sa mga Bagong Imigrante sa Hilagang Rehiyon ng Lungsod ng Taoyuan (Xingfu Junior High School)	7月13日 Hulyo 13	【策略聯盟】攝影修圖：桃園觀察日記 【Madiskarteng Alyansa】Photography at Photo Editing: Taoyuan Observation Diary	學員進行分組練習、實際練習所學拍照技巧，並將其進一步進行修圖，運用於生活之中。 Ang mga kalahok ay magsasanay sa pamamagitan ng group activities kung saan gagamitin nila ang mga natutunang teknik sa pagkuha ng litrato. Pagkatapos, matututo rin sila ng basic na pag-edit ng larawan upang magamit ito sa pang-araw-araw na buhay at malikhaing proyekto.	學員進行分組練習、實際練習所學拍照技巧，並將其進一步進行修圖，運用於生活之中。 Ang mga kalahok ay magsasanay sa pamamagitan ng group activities kung saan gagamitin nila ang mga natutunang teknik sa pagkuha ng litrato. Pagkatapos, matututo rin sila ng basic na pag-edit ng larawan upang magamit ito sa pang-araw-araw na buhay at malikhaing proyekto.	1.桃園市北區新住民學習中心臉書： https://www.facebook.com/profile.php?id=100065225824144 11.桃園市幸福國中網站：https://www.hfjh.tyc.edu.tw/	活動 Aktibidad	桃園市北區新住民學習中心 古瑋慈 Taoyuan City North District New Immigrant Learning Center Gu Wei-Ci 3298992#122
41	桃園市北區新住民學習中心 (幸福國中) Sentro ng Pag-aaral para sa mga Bagong Imigrante sa Hilagang Rehiyon ng Lungsod ng Taoyuan (Xingfu Junior High School)	7月19日、7月20日 Hulyo 19-Hulyo 20	【策略聯盟】寶石皂親子體驗課程 【Madiskarteng Alyansa】 Kurso para sa Magulang -Anak sa pagwaga ng Gem Soap	寶石皂主要製作過程為加熱透明皂基，利用各式色水調出各種皂色，製作出晶瑩剔透發亮的皂款。 Ang pangunahing proseso ng paggawa ng gem soap ay ang painitin ang transparent na base ng sabon, gumamit ng iba't ibang kulay na tubig upang paghaluin ang iba't ibang kulay ng sabon, at gawing kristal ang malinaw at makintab na sabon.	寶石皂主要製作過程為加熱透明皂基，利用各式色水調出各種皂色，製作出晶瑩剔透發亮的皂款。 Ang pangunahing proseso ng paggawa ng gem soap ay ang painitin ang transparent na base ng sabon, gumamit ng iba't ibang kulay na tubig upang paghaluin ang iba't ibang kulay ng sabon, at gawing kristal ang malinaw at makintab na sabon.	1.桃園市北區新住民學習中心臉書 Facebook ng Taoyuan City North District New Immigrant Learning Center： https://www.facebook.com/profile.php?id=100065225824144 12.桃園市幸福國中網站Website ng Xingfu Junior High School ng Lungsod ng Taoyuan： https://www.hfjh.tyc.edu.tw/	活動 Aktibidad	桃園市北區新住民學習中心 古瑋慈 Taoyuan City North District New Immigrant Learning Center Gu Wei-ci 3298992#123
42	婦幼發展局Kawanihan para sa Kaunlaran ng Kababaihan at mga Bata	7月19日-8月23日 每週六 Hulyo 19-Agosto 23 Tuwing Sabado	丙級中式麵食加工-酥(油)皮、糰(饅)皮類證照班 Grade C na Pagproseso ng Chinese Noodle-Puff(oil)wrapper , cake, (starch)wrapper at ny sertipiko	本課程專門培養新住民習得各式月餅製作技巧，例如：蛋黃酥、蘇式豆沙月餅、桃酥等，並考取兩級證照，提升就業力與創業競爭力。 Ang kursong ito ay idinisenyo upang sanayin ang mga bagong imigrante upang matutunan ang mga kasanayan sa paggawa ng iba't ibang mooncake, tulad ng mga egg yolk cake, istilong Suzhou na red bean paste mooncake, peach cake, atbp., at makakuha ng dalawang antas na mga sertipiko upang mapabuti ang kanilang kakayahang magtrabaho at mapagkumpitensya sa negosyo.	培訓新住民了解中式麵食酥油皮、糕漿皮類製作過程及技巧，並取得中式麵食酥油皮、糕漿皮類證照。 Tinuturuan ng kursong ito ang mga bagong salta tungkol sa paggawa ng mga Chinese pastry dough tulad ng flaky pastry at rice batter skins. Tutulungan din ang mga kalahok na makakuha ng sertipikasyon upang mapalakas ang kanilang propesyonal na kasanayan at tsansa sa trabaho.	桃園市新住民培力中心臉書： https://www.facebook.com/TheTaoyuan.NewImmigran ts.Empowerment.Center/?locale=zh_TW	課程 Kurso	新住民培力中心 杜督導 New Immigrant Empowerment Center Supervisor Du 03-4020156
43	婦幼發展局Kawanihan para sa Kaunlaran ng Kababaihan at mga Bata	預計7月25日 Inaasahang Hulyo 25	八德親子館 春捲串起你我他 Bade Family Hall Spring roll ay nag uugnay sayo sakin at sa kanya	你知道每個國家都有屬於自己的「春捲」嗎？越南有春捲，台灣有潤餅，泰國有炸春捲.....這場活動邀請新住民家庭與在地親子一起，透過「手作生春捲」的方式，認識彼此的文化、分享家的味道，也讓孩子們在親手料理中體會愛與交流的美好。 Alam mo ba na ang bawat bansa ay may sariling "spring roll"? Ang Vietnam ay may mga hilaw na spring roll, ang Taiwan ay may mga spring pancake, ang Thailand ay may pritong spring roll... Ang kaganapang ito ay nag-aanyaya sa mga bagong imigrante na pamilya at lokal na mga magulang at mga bata na matuto tungkol sa kultura ng isa't isa at ibahagi ang lasa ng tahanan sa pamamagitan ng "handmade raw spring rolls" na pamamaraan, at nagbibigay-daan din sa mga bata na maranasan ang kagandahan ng pagmamahal at komunikasyon sa pagluluto nang mag-isa.	邀請新住民親子一起集合！來場春捲派對，邊玩邊學異國料理超有趣！ Anyayahan ang mga bagong imigrante at ang kanilang mga anak na magtipon! Halika sa spring roll party, at alamin ang tungkol sa kakaibang lutuin habang nagsasaya!	1.八德親子館臉書Bade Family Hall Facebook： https://www.facebook.com/bade.pcc/	活動 Aktibidad	幼兒托育科 石佩蓮 Department of Child Care Shi Peixuan 3322101#6424
44	桃園市北區新住民學習中心 (幸福國中) Sentro ng Pag-aaral para sa mga Bagong Imigrante sa Hilagang Rehiyon ng Lungsod ng Taoyuan (Xingfu Junior High School)	7月26日 Hulyo 26	【策略聯盟】資訊安全及媒體識讀 【Madiskarteng Alyansa】Seguridad ng Impormasyon at Kaalaman sa Media	提升新住民學員對於媒體資訊的基本素養，具備辨別真假新聞的能力，能夠在紛雜的資訊中篩選出正確的事實。 Pagbutihin ang basic literacy ng mga bagong imigranteng estudyante tungkol sa impormasyon ng media, bigyan sila ng kakayahang makilala ang totoo sa maling balita, at magawang salain ang mga tamang katotohanan mula sa nakalilitong impormasyon.	提升新住民學員對於媒體資訊的基本素養，具備辨別真假新聞的能力，能夠在紛雜的資訊中篩選出正確的事實。 Pagbutihin ang basic literacy ng mga bagong imigranteng estudyante tungkol sa impormasyon ng media, bigyan sila ng kakayahang makilala ang totoo sa maling balita, at magawang salain ang mga tamang katotohanan mula sa nakalilitong impormasyon.	1.桃園市北區新住民學習中心臉書Facebook ng Taoyuan City North District New Immigrant Learning Center： https://www.facebook.com/profile.php?id=100065225824144 2.桃園市幸福國中網站Website ng Xingfu Junior High School ng Lungsod ng Taoyuan： https://www.hfjh.tyc.edu.tw/	活動 Aktibidad	桃園市北區新住民學習中心 古瑋慈 Taoyuan City North District New Immigrant Learning Center Gu WeiCi 3298992#112
45	桃園市北區新住民學習中心 (幸福國中) Sentro ng Pag-aaral para sa mga Bagong Imigrante sa Hilagang Rehiyon ng Lungsod ng Taoyuan (Xingfu Junior High School)	7月27日 Hulyo 27	【策略聯盟】反毒教育及消費者保護權益 【Madiskarteng Alyansa】Edukasyon laban sa droga at mga karapatan sa proteksyon ng mga mamimili	每個消費者都依法享有消費者權利及應得利益，說明毒品對身心的危害，讓新住民提高警覺。 Ang bawat mamimili ay may mga karapatan at benepisyo na nararapat sa kanila ayon sa batas. Ipaliwanag ang pinsala ng droga sa katawan at isipan, at gawing mas mapagbantay ang mga bagong imigrante.	每個消費者都依法享有消費者權利及應得利益，說明毒品對身心的危害，讓新住民提高警覺。 Ang bawat mamimili ay may mga karapatan at benepisyo na nararapat sa kanila ayon sa batas. Ipaliwanag ang pinsala ng droga sa katawan at isipan, at gawing mas mapagbantay ang mga bagong imigrante.	1.桃園市北區新住民學習中心臉書Facebook ng Taoyuan City North District New Immigrant Learning Center： https://www.facebook.com/profile.php?id=100065225824144 14.桃園市幸福國中網站Website ng Xingfu Junior High School ng Lungsod ng Taoyuan： https://www.hfjh.tyc.edu.tw/	活動 Aktibidad	桃園市北區新住民學習中心 Taoyuan City North District New Immigrant Learning Center 古瑋慈 Gu WeiCi 3298992#125

114年本府各機關預計辦理新住民服務或活動一覽表 Talaan ng mga Inaasahang Serbisyo o Aktibidad para sa Mga Bagong Imigrante na Isasagawa ng mga Ahensya ng Pamahalaan ng Lalawigan sa Taong 2025								
序號	機關 Ahensya	預計辦理日期/區間 Tinanyang petsa/oras ng pagsasagawa	名稱 Pangalan	內容簡介(含活動對象) (20-30字) Maikling Paliwanag ng Aktibidad(at Sino ang Maaaring Lumahok) (20 hanggang 30 salita)	預計計公佈資訊 (不超過50字) Inaasahang Ilalabas na Impormasyon (Hindi lalampas ng 50 salita)	宣傳管道 Daluyan ng Impormasyon at Adbokasya	類型(訓練、活動或其他) Uri(Pagsasanay, Aktibidad O iba pa)	業務聯繫窗口 Kontak para sa mga Transaksyon
46	教育局Kawanihan ng Edukasyon	預計7月 Inaasahan sa Hulyo	新住民語文教學支援老師 進階培訓班 Advanced na kurso sa pagsasanay para sa mga guro ng sumusuporta sa pagtuturo ng wika ng mga bagong imigrante	培訓新住民語文課程教學支援老師，協助學校推動新住民語文教學課程，提升新住民語文教學品質。 Sanayin ang mga guro na suportahan ang pagtuturo ng mga bagong kurso sa wikang imigrante, tulungan ang mga paaralan sa pagtataguyod ng mga bagong kurso sa pagtuturo ng wikang imigrante, at pagbutihin ang kalidad ng bagong pagtuturo ng wikang imigrante.	邀請新住民語教支老師一同參加「新住民語文教學支援老師進階培訓班」 Mag-imbta ng mga bagong guro sa pagtuturo ng wikang imigrante na lumahok sa "Bagong Immigrant Language Teaching Support Teacher Advanced Training Course"	1、公文造轉本市所屬學校及相關單位(本府婦幼局新住民事務科、本市新住民聯合服務中心及本市新住民學習中心)Ang mga opisyal na dokumento ay dapat ipasa sa mga paaralan at mga kaugnay na yunit sa lungsod na ito (New Immigrant Affairs Division ng Maternal and Child Health Bureau, New Immigrant Joint Service Center at New Immigrant Learning Center) 2、公告於新住民子女教育資訊網Anunsyo sa New Immigrants' Children's Education Information Website : https://mkm.k12ea.gov.tw	研習 Pagsasanay	教育局國中 Education Bureau Junior High School Division 莊先生 Mr. Zhuang 03-3322101#7521
47	婦幼發展局Kawanihan para sa Kaunlaran ng Kababaihan at mga Bata	預計7、9月 各辦理2場、 8月辦理3場 Inaasahan sa Hulyo at setyembre 2 sesyon bawat isa Agosto 3 sesyon	中遷親子部 東南亞主題相關活動 Zhongli Family Hall Mga aktibidad na may temang Timog Silangang Asya	親子們一起探索東南亞文化，包含故事分享、手工藝製作、傳統音樂與舞蹈，增進親子互動與文化認知。Ang mga magulang at mga bata ay magkasamang galugarin ang kultura ng Timog Silangang Asya, kabilang ang pagbabahagi ng kuwento, paggawa ng handicraft, tradisyonal na musika at sayaw, upang mapahusay ang pakikipag-ugnayan ng magulang-anak at kultural na kaalaman.	讓我們一起走進東南亞的奇幻世界，共同度過美好的時光，來探索多元文化之美！ Maglakad tayo sa mahiwagang mundo ng Timog-silangang Asya, gumugol ng magandang oras na magkasama, at tuklasin ang kagandahan ng magkakaibang kultura!	1.中遷親子部臉書 Facebook ng Zhongli Family Center : https://www.facebook.com/toyzhongli/ 2.桃園育兒資源網Taoyuan Parenting Resource Network	活動 Aktibidad	幼兒托育科 石佩誼 Department of Child Care Shi Peixuan 3322101#6424
48	社會局 Kawanihan Tulong Panglipunan	預計8月2日 Inaasahan sa Agosto 2	桃園市114年模範父親 表揚活動 Taoyuan City 2025 Modelong Kaganapan sa Pagkilala sa Ama	藉由父親節前夕溫馨感恩的時刻，舉辦模範父親表揚活動，表彰在家庭經營與社會貢獻上表現優異、足以為人楷模之代表，藉此傳遞敬親重孝的核心價值。同時廣邀各族群代表參與，並開放多元對象推薦，展現桃園市對族群融合與家庭價值的重視，不侷限於新住民，體現城市的多元共融精神。 Sa mainit at pasasalamat na sandali bago ang Araw ng mga Ama, nagdaos kami ng isang huwaran kaganapan sa pagkilala sa ama upang papurihan ang mga mahusay na gumanap sa pamamahala ng pamilya at panglipunang kontribusyon at mga huwaran, sa gayon ay naihatid ang pangunahing halaga ng paggalang sa mga magulang at pagpapahalaga sa pagiging anak ng mga magulang. Kasabay nito, inaanyayahan ang mga kinatawan ng iba't ibang grupong etniko na lumahok, at bukas ang rekomendasyon ng magkakaibang mga kandidato, na nagpapakita ng pagbibigay-diin ng Taoyuan City sa pagsasama-sama ng etniko at mga pagpapahalaga sa pamilya, na hindi limitado sa mga bagong imigrante, at naglalaman ng diwa ng pagkakaba-iba at pagsasama ng lungsod.	桃園市政府為發揚傳統文化精神，倡導倫理觀念，表達對父親之敬意，藉由舉薦足資效法之具體事蹟，公開表揚，以形塑社會典範，邀請符合相關資格之桃園市民依循多元管道提報。 Upang maisulong ang diwa ng tradisyonal na kultura, itaguyod ang mga konseptong etikal, at ipahayag ang paggalang sa mga ama, inaanyayahan ng Pamahalaang Lungsod ng Taoyuan ang mga mamamayan ng Taoyuan na nakakatugon sa mga kaugnay na kwalipikasyon na isumite ang kanilang mga ulat sa pamamagitan ng iba't ibang mga channel sa pamamagitan ng pagrekomenda ng mga partikular na gawain na karapat-dapat tularan at pampublikong papuri sa kanila upang lumikha ng isang huwaran sa lipunan.	1.桃園市政府社會局首頁-最新消息Home Page ng Taoyuan City Government Social Affairs Bureau - Pinakabagong Balita : https://sab.tycg.gov.tw/News_Content.aspx?n=7300&s=1414453 2.桃園市政府社會局臉書粉絲專頁Facebook Fan Page ng Pamahalaang Lungsod ng Taoyuan Social Affairs Bureau : https://www.facebook.com/tycgdsaw/?locale=zh_TW	表揚活動 Mga Aktibidad sa Pagkilala	人民團體科 許士志 Civil Society Division Xu Shizhi 3322101#6332
49	婦幼發展局Kawanihan para sa Kaunlaran ng Kababaihan at mga Bata	8月2日 Agosto 2	創新方案-粘在一起 Makabagong Sulusyon -Mag samasama	本活動透過原住民、客家及越南麻糬製作體驗，促進新住民對多元文化的認識與交流，課程涵蓋原住民與客家文化介紹，並由專業講師指導麻糬製作，讓參與者在實作中體驗不同族群的飲食文化。 Ang aktibidad na ito ay nagtataguyod ng pag-unawa at pagpapalitan ng multikulturalismo sa mga bagong imigrante sa pamamagitan ng karanasan sa paggawa ng mochi ng mga Aboriginal, Hakka at Vietnamese. Saklaw ng kurso ang pagpapakilala ng kulturang Aboriginal at Hakka, at ginagabayan ng mga propesyonal na instruktur ang paggawa ng mochi, na nagpapahintulot sa mga kalahok na maranasan ang kultura ng pagkain ng iba't ibang grupong etniko sa pagsasanay.	歡迎新住民夥伴們，一起共襄盛舉！ Maligayang pagdating sa mga bagong imigrante na sumali sa amin sa magandang kaganapan na ito!	1.桃園市新住民家庭服務中心臉書Facebook ng Bagong Immigrant Family Service Center ng Taoyuan City : https://www.facebook.com/zhenai9999 2.桃園市新住民文化會館臉書Facebook ng New Immigrants Cultural Hall ng Lungsod ng Taoyuan : https://www.facebook.com/TaoyuanNewImmigrants	活動 Aktibidad	南區新住民家庭服務中心 洪碧婷 Southern District New Immigrant Family Service Center Supervisor Hong 03-4918716
50	桃園市北區新住民學習中心 (幸福園中) Sentro ng Pag-aaral para sa mga Bagong Imigrante sa Hilagang Rehiyon ng Lungsod ng Taoyuan (Xingfu Junior High School)	8月2日、8月3日 Agosto 2, Agosto 3	【策略聯盟】編織袋親子體驗課程 【Madiskarteng Alyansya】Kurso sa pagsasanay sa pag gawa ng Habi na bag para sa Magulang-Anak	編織袋以天然材質(竹籐、帆布等)共同所編織製成，編織袋會隨著使用的時間而讓包包的顏色慢慢變深，觸感逐漸變得溫和有。 Ang mga habi na bag ay gawa sa mga likas na materyales (kawayan, rattan, canvas, atbp.). Habang ginagamit ang habi na bag, unti-unting dumidilim ang kulay nito at unti-unting magiging banayad ang pagkakahawak nito.	編織袋以天然材質(竹籐、帆布等)共同所編織製成，編織袋會隨著使用的時間而讓包包的顏色慢慢變深，觸感逐漸變得溫和有。 Ang mga habi na bag ay gawa sa mga likas na materyales (kawayan, rattan, canvas, atbp.). Habang ginagamit ang habi na bag, unti-unting dumidilim ang kulay nito at unti-unting magiging banayad ang pagkakahawak nito.	1.桃園市北區新住民學習中心臉書Facebook ng Taoyuan City North District New Immigrant Learning Center : https://www.facebook.com/profile.php?id=100065225824144 2.桃園市幸福園中網站Website ng Xingfu Junior High School ng Lungsod ng Taoyuan : https://www.hfjh.tyc.edu.tw/	活動 Aktibidad	桃園市北區新住民學習中心 古瑋慈 Taoyuan City North District New Immigrant Learning Center Gu Wei-ci 3298992#112

114年本府各機關預計辦理新住民服務或活動一覽表								
Talaan ng mga Inaasahang Serbisyo o Aktibidad para sa Mga Bagong Imigrante na Isasagawa ng mga Ahensya ng Pamahalaan ng Lalawigan sa Taong 2025								
序號	機關 Ahensya	預計辦理日期/區間 Tinanyag petsa/oras ng pagsasagawa	名稱 Pangalan	內容簡介(含活動對象) (20-30字) Maikling Paliwanag ng Aktibidad(at Sino ang Maaaring Lumahok) (20 hanggang 30 salita)	預計計公佈資訊 (不超過50字) Inaasahang Ilalabas na Impormasyon (Hindi lalampas ng 50 salita)	宣傳管道 Daluyan ng Impormasyon at Adbokasya	類型(訓練、活動或其他) Uri(Pagsasanay, Aktibidad O iba pa)	業務聯繫窗口 Kontak para sa mga Transaksyon
51	桃園市北區新住民學習中心 (幸福園中) Sentro ng Pag-aaral para sa mga Bagong Imigrante sa Hilagang Rehiyon ng Lungsod ng Taoyuan (Xingfu Junior High School)	8月9日、8月10日 Agosto 9, Agosto 10	【策略聯盟】皮革手工包製作班 【Madiskarteng Alyansya】 Klase sa pag gawa ng katad na bag gawa sa kamay	本課程將從認識皮革開始，包含小型皮件的紙型製作、工具的選擇與正確的使用方法，到實際操作手縫過程中應注意的大小事項。 Ang kursong ito ay magsisimula sa isang pagpapakilala sa katad, kabilang ang paggawa ng mga pattern ng papel para sa maliit na produkto ng katad, ang pagpili ng mga kasangkapan at ang tamang paggamit ng mga ito. at mga bagay na dapat bigyang-pansin sa aktwal na operasyon ng pananahi gamit ang kamay	本課程將從認識皮革開始，包含小型皮件的紙型製作、工具的選擇與正確的使用方法，到實際操作手縫過程中應注意的大小事項。 Ang kursong ito ay magsisimula sa isang pagpapakilala sa katad, kabilang ang paggawa ng mga pattern ng papel para sa maliit na produkto ng katad, ang pagpili ng mga kasangkapan at ang tamang paggamit ng mga ito. at mga bagay na dapat bigyang-pansin sa aktwal na operasyon ng pananahi gamit ang kamay	1.桃園市北區新住民學習中心臉書Facebook ng Taoyuan City North District New Immigrant Learning Center : https://www.facebook.com/profile.php?id=100065225824144 2.桃園市幸福園中網站Website ng Xingfu Junior High School ng Lungsod ng Taoyuan : https://www.hfjh.tyc.edu.tw/	活動 Aktibidad	桃園市北區新住民學習中心 Taoyuan City North District New Immigrant Learning Center 古瑋慧 Gu Weici 3298992#112
52	婦幼發展局Kawanihan para sa Kaunlaran ng Kababaihan at mga Bata	8月9日、8月23日 Agosto 9, Agosto 23	個人支持-縫縫補補我也行 Personal na suporta - Magagawa ko ang pananahi at pagkukumpuni	本活動透過手縫課程，教導新住民基礎縫補與衣物改造技巧，無需縫紉機即可修補衣物，減少浪費並降低家庭開支。課程涵蓋縫紉工具操作、修補練習與衣物改造，提升新住民環保意識與生活技能，並促進自信心。 Ang aktibidad na ito ay nagtuturo sa mga bagong imigrante ng mga pangunahing kasanayan sa pananahi at pagbabago ng damit sa pamamagitan ng mga kurso sa pananahi ng kamay. Maaari silang mag-ayos ng mga damit nang walang makinang panahi, bawasan ang basura at babaan ang mga gastusin sa bahay. Ang kurso ay sumasaklaw sa pagpapatakbo ng kasangkapan sa pananahi, pagkukumpuni ng mga pagsasanay at pagbabago ng pananamit, pagpapahusay ng kaalaman sa kapaligiran at mga kasanayan sa buhay ng mga bagong imigrante, at pagtataguyod ng tiwala sa sarili.	歡迎新住民夥伴們，一起共襄盛舉! Maligayang pagdating sa mga bagong imigrante na sumali sa amin sa magandang kaganapan na ito!	1.桃園市新住民家庭服務中心臉書Facebook ng Taoyuan City New Immigrant Family Service Center : https://www.facebook.com/zhenai9999 2.桃園市新住民文化會館臉書Facebook New Immigrants Cultural Center ng Lungsod ng Taoyuan : https://www.facebook.com/TaoyuanNewImmigrants	活動 Aktibidad	南區新住民家庭服務中心 Southern District New Immigrant Family Service Center 洪督導 Supervisor Hung 03-4918716
53	桃園市北區新住民學習中心 (幸福園中) Sentro ng Pag-aaral para sa mga Bagong Imigrante sa Hilagang Rehiyon ng Lungsod ng Taoyuan (Xingfu Junior High School)	8月16日 Agosto 16	【策略聯盟】性別平等及生命教育 【Madiskarteng Alyansya】Pagkapantay-pantay ng Kasarian at Edukasyon sa Buhay	讓新住民漸進式探究性別之間應該一同解決問題。生命教育的核心在於對生命價值進行反思。 Pahintulutan ang mga bagong imigrante na unti-unting tuklasin ang mga isyu na dapat lutasin sa pagitan ng mga kasarian. Ang ubod ng edukasyon sa buhay ay namamalagi sa pagninilay sa halaga ng buhay.	讓新住民漸進式探究性別之間應該一同解決問題。生命教育的核心在於對生命價值進行反思。 Pahintulutan ang mga bagong imigrante na unti-unting tuklasin ang mga isyu na dapat lutasin sa pagitan ng mga kasarian. Ang ubod ng edukasyon sa buhay ay namamalagi sa pagninilay sa halaga ng buhay.	1.桃園市北區新住民學習中心臉書： https://www.facebook.com/profile.php?id=100065225824144 13.桃園市幸福園中網站： https://www.hfjh.tyc.edu.tw/	活動 Aktibidad	桃園市北區新住民學習中心 Taoyuan City North District New Immigrant Learning Center 古瑋慧 Gu Weici 3298992#124
54	教育局 Kawanihan ng Edukasyon	預計8月 Inaasahan sa Agosto	新住民語文教學支援老師職前教育研習 Pre-service training para sa mga bagong guro ng suporta sa pagtuturo ng wikang imigrante	提升新進及已在職之新住民語文教學支援老師了解教學現場、運用教學資源、相關政策法令等專業知能。 Upang pahusayin ang propesyonal na kaalaman ng bago at umiiral na bagong pagtuturo ng wikang imigrante ay sumusuporta sa mga guro sa pag-unawa sa eksena ng pagtuturo, paggamit ng mga mapagkukunan ng pagtuturo, at mga nauugnay na patakaran at batas.	邀請新住民語文老師一同參加「新住民語文教學支援老師職前教育研習」 Mag-imbita ng mga bagong guro sa pagtuturo ng wikang imigrante na lumahok sa "Bagong Immigrant Language Teaching Support Teacher Pre-service Education Training"	1.公文函轉本市所屬學校及相關單位(本府婦幼局新住民事務科、本市新住民聯合服務中心及本市新住民學習中心)Ang mga opisyal na dokumento ay dapat ipasa sa mga paaralan at mga kaugnay na yunit sa lungsod na ito (New Immigrant Affairs Division ng Maternal and Child Health Bureau, New Immigrant Joint Service Center at New Immigrant Learning Center) 2.公告於新住民子女教育資訊網Anunsyo sa New Immigrants' Children's Education Information Website : https://mkm.k12ea.gov.tw	研習 Pagsasanay	國中科 Junior High School Department 莊先生 Mr. Zhuang 03-3322101#7521
55	警察局 Istasyon ng Pulisya	預計8月 Inaasahang sa Agosto	小小警察體驗營 Malit na Pulis: Police Experience Camp para sa mga Bata Paglalarawan:	將本局自製的多國語言婦幼安全電子書轉化為故事主軸與互動題材。內容結合文化交流、多語言互動與婦幼安全教育 (含身體自主權、性騷擾、性侵害、家庭暴力、兒少性剝削、反詐騙) I-convert ang multilingual e-book ng ahensiya tungkol sa kaligtasan ng kababaihan at kabataan sa isang kwento base sa programa at interactive na materyales. Pinagkasama nito ang cultural exchange at multilingual na pakikipag-ugnayan. Sa pamamagitan ng mga kwento at laro, matututuhan ng mga kalahok ang mahahalagang kaalaman tulad ng karapatan sa sariling katawan, pag-iwas sa sexual harassment at panghahalay, proteksyon laban sa domestic violence at child sexual exploitation, at kaalaman sa anti-scam, para mapalakas ang kakayahan ng mga bagong salta at kanilang pamilya na protektahan ang sarili at maunawaan ang batas.	語言魔法書的守護任務！Aklat ng mahika ng Wika Ang misyon ng tagapag-alaga!	桃園市政府警察局婦幼警察隊臉書Facebook ng Departamento ng Pulisya ng Pamahalaan ng Lungsod ng Taoyuan : https://www.facebook.com/profile.php?id=100069307085423	活動 Aktibidad	警察局婦幼警察隊 Police Department Maternal and Child Police Team 金警員 Officer Kim 03-3365215#6764

114年本府各機關預計辦理新住民服務或活動一覽表
Talaan ng mga Inaasahang Serbisyo o Aktibidad para sa Mga Bagong Imigrante na Isasagawa ng mga Ahensya ng Pamahalaan ng Lalawigan sa Taong 2025

序號	機關 Ahensya	預計辦理日期/區間 Tinanyag petsa/oras ng pagsasagawa	名稱 Pangalan	內容簡介(含活動對象) (20-30字) Maikling Paliwanag ng Aktibidad(at Sino ang Maaaring Lumahok) (20 hanggang 30 salita)	預計計公佈資訊 (不超過50字) Inaasahang Ilalabas na Impormasyon (Hindi ilalampas ng 50 salita)	宣傳管道 Daluyan ng Impormasyon at Adbokasya	類型(訓練、活動或其他) Uri(Pagsasanay, Aktibidad O iba pa)	業務聯繫窗口 Kontak para sa mga Transaksyon
56	桃園市政府就業職訓服務處 Sentro ng Serbisyo para sa Pagtatrabaho at Bokasayonal na Pagsasanay ng Pamahalaang Lungsod ng Taoyuan	預計8月-9月 Inaasahan sa Agosto- Setyembre	就業服務乙級證照輔導課程 Kurso para sa Class B Employment Service Certification	為提升本市就業服務專業職能，茲辦理就業服務乙級證照輔導課程，並設置3名新住民保障名額，鼓勵符合參訓資格之新住民報名參訓。 Upang mapataas ang propesyonal na kakayahan ng mga employment service staff sa lungsod, isasagawa ang Class B Employment Service Certification Training Program. Mayroong 3 espesyal na puwesto na nakalaan para sa mga bagong salta upang hikayatin ang mga kwalipikadong lumahok at mapalawak ang kanilang kasanayan at kakayahan sa trabaho.	114年度就業服務乙級證照輔導課程第2梯次開班，歡迎踴躍報名參訓！ Nagsimula na ang ikalawang batch ng 2025 Employment Service Class B Certificate Counseling Course. Maaari kang mag-sign up para sa pagsasanay!	就業職訓服務處處網 website ng Serbisyo sa Employment at Vocational Training : https://oes.tycg.gov.tw/Default.aspx	課程 Kurso	就業安全課 Employment Safety Section 林偉仁 Lin Weiren 3322101#8014
57	婦幼發展局Kawanihan para sa Kaunlaran ng Kababaihan at mga Bata	預計8-9月份辦理 Inaasahang mapoproso sa Agosto-Setyembre	平鎮新勢親子館 新住民親子活動-新手相連樂油油 Pingzhen Xinshi Parent-Child Center Mga Aktibidad ng Magulang-Anak para sa mga Bagong Imigrante- at mga baguhan para Kumonekta at magsaya	設計親子活動，促進新移民家庭與一般家庭增進社會互動、共同學習的機會，並增進照顧者關於幼兒體能活動、認知、語言、精細動作之教導概念與技巧。 Magdisenyo ng mga aktibidad ng magulang-anak upang itaguyod ang pakikipag-ugnayan sa lipunan at mga pagkakataon sa pag-aaral sa pagitan ng mga bagong pamilyang imigrante at mga ordinaryong pamilya. at palawakin ang kaalaman at kasanayan ng mga tagapag-alaga sa wastong pagtuturo ng pisikal na aktibidad, kognitibong pag-unlad, pagkatuto ng wika, tamang konsepto at pamamaraan ng mga bata.	歡迎大朋友小朋友們一起來參與新手相連樂油油~ 增加親子間的互動以及幼兒發展。 Inaanyayahan ang mga magulang at mga bata na sumali sa "Masayang Pagsasama sa Oil Painting" ! Palakasin ang ugnayan ng magulang at anak at suportahan ang maayos na pag-unlad ng bata.	1.平鎮新勢親子館臉書Facebook ng Pingzhen Xinshi Family Hall : https://www.facebook.com/hsinshih2019 2.桃園育兒資源網Taoyuan Parenting Resource Network	活動 Aktibidad	幼兒托育科 Department of Child Care 王立健 Wang Lijian 3322101#6424
58	婦幼發展局 Kawanihan para sa Kaunlaran ng Kababaihan at mga Bata	預計8月-10月 Inaasahan sa Agosto- Oktubre	桃園市114年度新住民 生活適應輔導班Taoyuan City 2025 New Immigrants Life Adaptation Counseling Class	為提升本市初入境新住民在臺生活適應能力，施以居留與定居、地方民俗風情、就業、衛生、教育、人身安全、基本權益、語言學習及有關生活適應輔導及活動等課程，並鼓勵其在臺共同生活親屬參與。 Upang mapabuti ang kakayahan ng mga bagong imigrante sa lungsod na makibagay sa pamumuhay sa Taiwan, magkakaroon ng iba't ibang kurso at aktibidad tulad ng: paninirahan at pag-aayos ng papeles, lokal na kultura at tradisyon, trabaho, kalusugan at kalinisan, edukasyon, kaligtasan, pangunahing harapatan, pag-aaral ng wika, at iba pang gabay para sa pang-araw-araw na pamumuhay. Hinihikayat din ang mga kapamilyang kasama sa Taiwan na makilahok upang mas mapatatag ang ugnayan at pag-aangkop ng buong pamilya.	桃園市114年度新住民生活適應輔導班開課囉! Taoyuan City 2025, mga Bagong Imigrante Life Adaptation Counseling Class ay bukas na!	1.桃園市新住民家庭服務中心臉書Facebook ng Taoyuan City New Immigrant Family Service Center : https://www.facebook.com/zhenai9999 2.桃園市新住民文化會館臉書Facebook ng New Immigrants Cultural Center ng Lungsod ng Taoyuan : https://www.facebook.com/TaoyuanNewImmigrants	課程 Kurso	新住民事務科 New Immigrant Affairs Division 謝小姐 Miss Xie 03-3322101#5914
59	婦幼發展局Kawanihan para sa Kaunlaran ng Kababaihan at mga Bata	9月6日-10月18日 每週六 (除10月11日) Setyembre 6 - Oktubre 18 Tuwing Sabado (Maliban sa ika-11 ng Oktubre)	收納整理家事技能培訓課程 kurso sa pagsasanay ng mga kasanayan sa pangangalaga sa tahanan	本課程提供實用的收納技巧和方法，提升新住民的家事管理能力，並取得專業收納整理家事技能證照，學員可經由培訓機構聯合接案服務。 Ang kursong ito ay nagbibigay ng praktikal na mga kasanayan sa pag-iimbak at mga pamamaraan upang mapahusay ang mga kakayahan sa pamamahala ng sambahayan ng mga bagong imigrante at tulungan silang makakuha ng mga propesyonal na sertipiko ng kasanayan sa pag-iimbak at housekeeping. Maaaring itugma ang mga mag-aaral sa mga serbisyo ng kaso ng mga institusyon ng pagsasanay.	培訓新住民提升家事管理能力有效整理和收納家居物品，成為收納整理接案達人。 Sanayin ang mga bagong residente upang pagbutihin ang kanilang mga kasanayan sa pamamahala ng sambahayan, epektibong ayusin at mag-iimbak ng mga gamit sa bahay, at maging mga eksperto sa imbakang organisasyon.	桃園市新住民培力中心臉書Facebook ng Bagong Immigrant Empowerment Center ng Lungsod ng Taoyuan : https://www.facebook.com/The.Taoyuan.NewImmigranTs.Empowerment.Center/?locale=zh_TW	課程 Kurso	新住民培力中心 New Immigrant Empowerment Center 杜督導 Supervisor Du 03-4020156
60	婦幼發展局Kawanihan para sa Kaunlaran ng Kababaihan at mga Bata	9月14日、 9月21日、 10月18日、 10月19日、 10月25日 Setyembre 14, Setyembre 21, Oktubre 18, Oktubre 19, Oktubre 25	PowerPoint MOS證照課程 Kurso na may Sertipikasyon ng PowerPoint MOS	本課程依據 MOS(Microsoft Office Specialist)認證架構設計,搭配大量實作與模擬考，幫助參與學員掌握 PowerPoint 技能獲取證照，並結合 CANVA 進行整合應用，提升學員的簡報創作效率與製圖美感。 Idinisenyo ang kursong ito batay sa balangkas ng sertipikasyon ng MOS (Microsoft Office Specialist), na may malaking bilang ng mga praktikal na pagsasanay at simulation na pagsusulit upang matulungan ang mga kalahok na makabisado ang mga kasanayan sa PowerPoint at makakuha ng mga sertipiko. Pinagkasama rin nito ang CANVA para sa aplikasyon upang mapabuti ang kahusayan sa paglikha ng presentasyon ng mga mag-aaral at estetika sa pagguhit.	熟悉MOS PowerPoint軟體操作並獲取證照，搭配 CANVA 軟體教學，掌握創業經營技能。 Maging pamilyar sa pagpapatatag ng software ng MOS PowerPoint at kumuha ng lisensya, at makabisado ang mga kasanayan sa pamamahala ng entrepreneurial sa pamamagitan ng pagtuturo ng software ng CANVA	桃園市新住民培力中心臉書Facebook ng Bagong Immigrant Empowerment Center ng Lungsod ng Taoyuan : https://www.facebook.com/The.Taoyuan.NewImmigranTs.Empowerment.Center/?locale=zh_TW	課程 Kurso	新住民培力中心 New Immigrant Empowerment Center 杜督導 Du Supervisor 03-4020156

114年本府各機關預計辦理新住民服務或活動一覽表
Talaan ng mga Inaasahang Serbisyo o Aktibidad para sa Mga Bagong Imigrante na Isasagawa ng mga Ahensya ng Pamahalaan ng Lalawigan sa Taong 2025

序號	機關 Ahensya	預計辦理日期/區間 Tinanyang petsa/oras ng pagsasagawa	名稱 Pangalan	內容簡介(含活動對象) (20-30字) Maikling Paliwanag ng Aktibidad(at Sino ang Maaaring Lumahok) (20 hanggang 30 salita)	預計計公佈資訊 (不超過50字) Inaasahang Ilalabas na Impormasyon (Hindi lalampas ng 50 salita)	宣傳管道 Daluyan ng Impormasyon at Adbokasya	類型(訓練、活動或其他) Uri(Pagsasanay, Aktibidad O iba pa)	業務聯繫窗口 Kontak para sa mga Transaksyon
61	婦幼發展局 Kawanihan para sa Kaunlaran ng Kababaihan at mga Bata	預計9月20日 Inaasahan sa Setyembre 20	新屋親子館 新住民親子活動-我們都是好厝邊 XinWu Family Hall Mga Aktibidad ng Bagong Imigrante na Pamilya- Lahat tayo ay mabuting kapitbahay	結合新住民文化辦理親子活動，石碇新住民社區據點共同合作邀請。 Nag-oorganisa kami ng mga aktibidad ng magulang-anak kasabay ng bagong kultura ng imigrante, at iniimbitahan ang Shi Lei New Immigrant Community Base na makipagtulungan.	快來跟老師一起認識不同的文化，一起聽故事、手做吧~ Halika at alamin ang tungkol sa iba't ibang kultura kasama ang guro, makinig sa mga kuwento at magsagawa ng mga hands-on na aktibidad nang magkasama~	1. 新屋親子館臉書Facebook ng Xinwu Family Center : https://www.facebook.com/toy327 2. 桃園育兒資源網Taoyuan Parenting Resource Network 3. 館內張貼Pag-post sa museo 4. 「活力石碇」桃園市新住民社區聯誼據點“Vibrant Shilei” Lungsod ng Taoyuan Bagong Immigrant Community Care Center	活動 Aktibidad	幼兒托育科 Department of Child Care 王立健 Wang Lujian 3322101#*6424
62	桃園市南區新住民學習中心 (忠貞國小) Sentro ng Pag-aaral para sa mga Bagong imigrante sa Timog Na Lungsod ng Taoyuan (Zhongzhen Elementary School)	9月20日 Setyembre 20	紙藝新生-再生紙創作 Pagkabuhay ng Papel—Likha mula sa Recycled na Papel	學習如何將廢紙變成可利用之再生紙，以期能減少樹木砍伐，降低資源浪費。 Alamin kung paano gawing recycled paper ang basura ng papel upang mabawasan ang pagputol ng puno at pag-aaksaya ng mga mapagkukunan.	如何有效運用有限資源，是每一個地球村民皆須學習的課題。 Kung paano epektibong gumamit ng limitadong mga mapagkukunan ay isang paksa na dapat matutunan ng bawat pandaigdigang taganayon.	1南區新住民學習中心粉絲頁Fan page ng New Immigrant Learning Center ng Southern District : https://reurl.cc/3nWw1 2.南區新住民學習中心官網Fan page ng New Immigrant Learning Center ng Southern District : https://ticfi.tyc.edu.tw/	課程 Kurso	南區新住民學習中心 Southern District New Immigrant Learning Center 周強生 Zhou Qiang sheng 03-4506279
63	婦幼發展局Kawanihan para sa Kaunlaran ng Kababaihan at mga Bata	預計9月2日 Inaasahan sa Setyembre 2	桃園親子館 我很特別，你很特別 Taoyuan Family Hall Espesyal ako, espesyal ka	繪本分享、親子手作，讓親子共同學習互相尊重，理解不同文化特色。 Ang pagbabahagi ng libro ng larawan at mga likhang sining ng magulang at anak ay nagbibigay-daan sa mga magulang at mga bata na matutong igalang ang isa't isa at maunawaan ang iba't ibang katangian ng kultura.	歡迎親子一起來聽故事、手作，了解不同文化特色與差異。 Inaanyayahan ang mga magulang at mga bata na magsama-sama upang makinig sa mga kuwento, magsanay ng mga hands-on na aktibidad, at matuto tungkol sa iba't ibang kultural na katangian at pagkakaiba.	桃園親子館臉書Facebook ng Taoyuan Family Center : https://www.facebook.com/kids330/?locale=zh_TW	活動 Aktibidad	幼兒托育科 Department of Child Care 張力方 Zhang Lifang 3322101#*6424
64	婦幼發展局 Kawanihan para sa Kaunlaran ng Kababaihan at mga Bata	預計9月 Inaasahan sa Setyembre	柬埔寨亡人節 Cambodian All Saints' Day	柬埔寨亡人節是柬埔寨最重要的傳統節日之一，類似華人「中元節」，本活動 透過祭祖儀式、傳統美食、文化表演及互動體驗，讓台灣民眾深入了解柬埔寨 的文化與習俗，促進新住民與在地社會的交流，共同營造尊重與包容的多元文 化環境。 Ang Pchum Ben Day o Araw ng mga Yumao ay isa sa pinakamahalagang tradisyonal na pista sa Cambodia, na katulad ng “Ghost Festival” ng mga Tsino. Sa pamamagitan ng aktibidad na ito, na kinabibilangan ng seremonya ng pag-aalay sa mga ninuno, tradisyonal na pagkain, pagtatanghal ng kultura, at interaktibong karanasan, mas mauunawaan ng mga tao sa Taiwan ang kultura at kaugalian ng Cambodia. Layunin din nitong palakasin ang ugnayan ng mga bagong salta at lokal na komunidad upang magsulong ng isang lipunang may paggalang at pagtanggap sa iba’t ibang kultura.	透過祈福儀式、美食品嚐、手作DIY一起了解不同族群與文 化。 Alamin ang tungkol sa iba't ibang etnikong grupo at kultura sa pamamagitan ng mga seremonya ng pagpapala, pagtikim ng pagkain, at gawang kamay na DIY.	1.活動文宣Promosyon ng Kaganapan 2.新住民文化會館粉絲專頁Fan Page ng New Immigrants Cultural Center : https://www.facebook.com/TaoyuanNewImmigrants/?l= ocale=zh_TW	活動 Aktibidad	新住民事務科 New Immigrant Affairs Division 邱小姐 Ms. Chiu 03-3339885#41
65	婦幼發展局Kawanihan para sa Kaunlaran ng Kababaihan at mga Bata	預計9月 Inaasahan sa Setyembre	越南中秋節 Vietnam Mid-Autumn Festival	越南中秋節偏向「兒童節」，充滿燈籠遊行、聯舞表演與月餅分享等活動，本 次活動透過燈籠手作、傳統舞蹈、美食體驗及親子互動，讓台灣民眾深入了解 越南文化，促進新住民與在地社會的文化交流。 Ang Mid-Autumn Festival sa Vietnam ay itinuturing na parang “Araw ng mga Bata” na puno ng parada ng mga parol, pagtatanghal ng sayaw ng leon at pagbabahagi ng mooncake. Sa aktibidad na ito, sa pamamagitan ng paggawa ng mga parol, tradisyunal na sayaw, pagtikim ng mga pagkaing Vietnamese, at interaktibong magulang-anak na aktibidad, mas maunawaan ng mga tao sa Taiwan ang kultura ng Vietnam at mapapalalim ang palitan ng kultura sa pagitan ng mga bagong imigrante at lokal na komunidad.	透過文化表演、美食品嚐、手作DIY一起了解不同族群與文 化，Matuto tungkol sa iba't ibang etnikong grupo at kultura sa pamamagitan ng mga kultural na pagtatanghal, pagtikim ng pagkain, at gawang-kamay na DIY.	1.活動文宣Promosyon ng Kaganapan 2.新住民文化會館粉絲專頁Fan Page ng New Immigrants Cultural Center : https://www.facebook.com/TaoyuanNewImmigrants/?l= ocale=zh_TW	活動 Aktibidad	新住民事務科 New Immigrant Affairs Division 邱小姐 Miss Qiu 03-3339885#41
66	婦幼發展局Kawanihan para sa Kaunlaran ng Kababaihan at mga Bata	預計9月 Inaasahan sa Setyembre	中壢過嶺親子館 我的超級寶貝、異國之寶 Zhongli Guoling Parent-Child Hall Ang Aking Super Baby, Lasa ng ibat ibang bansa	透過遊戲活動、繪本分享，讓親子們體驗不同國家的特色文化，學習尊重與理 解不同文化。 Sa pamamagitan ng mga aktibidad sa laro at pagbabahagi ng picture book, mararanasan ng mga magulang at anak ang mga kakaibang kultura ng iba't ibang bansa at matutong igalang at maunawaan ang iba't ibang kultura.	一起來認識不同的文化，來一場異國派對吧! Halina at kilalanin ang iba’t ibang kultura, magsimula tayo ng isang makulay na dayuhang salu-salo!	1.中壢過嶺親子館臉書Facebook ng Zhongli Guoling Family Center: https://www.facebook.com/toy320010/ 2. 桃園育兒資源網Taoyuan Parenting Resource Network 3. 館內張貼Pag-post sa museo	活動 Aktibidad	幼兒托育科 Department of Child Care 王立健Wang Li Jian 3322101#*6424

114年本府各機關預計辦理新住民服務或活動一覽表 Talaan ng mga Inaasahang Serbisyo o Aktibidad para sa Mga Bagong Imigrante na Isasagawa ng mga Ahensya ng Pamahalaan ng Lalawigan sa Taong 2025								
序號	機關 Ahensya	預計辦理日期/區間 Tinanyang petsa/oras ng pagsasagawa	名稱 Pangalan	內容簡介(含活動對象) (20-30字) Maikling Paliwanag ng Aktibidad(at Sino ang Maaaring Lumahok) (20 hanggang 30 salita)	預計計公佈資訊 (不超過50字) Inaasahang Ilalabas na Impormasyon (Hindi lalampas ng 50 salita)	宣傳管道 Daluyan ng Impormasyon at Adbokasya	類型(訓練、活動或其他) Uri(Pagsasanay, Aktibidad O iba pa)	業務聯繫窗口 Kontak para sa mga Transaksyon
67	婦幼發展局Kawanihan para sa Kaunlaran ng Kababaihan at mga Bata	預計9月、11月 Inaasahan sa Setyembre, Nobyembre	平鎮—號親子館 新住民文化交流 新朋友來作客 Pingzhen No. 1 Family Hall Pagpapalitan ng kultura para sa mga bagong imigrante Mga bagong kaibigan halinat bumisita	1.主題融入新住民文化特色，了解各國文化與傳統，促進跨文化理解與尊重。 Isinasama ng tema ang mga kultural na katangian ng mga bagong imigrante, tinutulongan ang mga mag-aaral na maunawaan ang mga kultura at tradisyon ng iba't ibang bansa, at nagtataguyod ng cross-cultural na pag-unawa at paggalang. 2.與南區新住民中心合作，辦理親睦講座。 Makipagtulungan sa Southern District New Immigrant Center upang ayusin ang mga seminar sa pagiging magulang.	「承蒙您，來作客」歡迎來自不同國家的您，一起來平鎮—號作客。 "Salamat sa pagbisita sa amin" Inaanyayahan ka namin mula sa iba't ibang bansa na bumisita sa Pingzhen No. 1.	1.平鎮—號親子館臉書Facebook ng Pingzhen No.1 Family Center : https://www.facebook.com/profile.php?id=61552780382627 2.桃園市育兒資源網Taoyuan City Parenting Resource Network	活動 Aktibidad	幼兒托育科 Department of Child Care 王立健 3322101##6424
68	桃園市立圖書館楊梅區各分館 Mga Sangay ng Taoyuan City Library Yangmei District	10月1日-10月31日 Oktubre 1 - Oktubre 31	楊梅區4分館-館藏特色書展 Sangay 4 ng Distrito ng Yangmei - Itinatampok na Koleksyon ng Aklat	楊梅區分館展出館藏特色書展，以新住民族群文化凸顯分館館藏特色，使讀者更能有效利用圖書館資源。 Ang Sangay ng Distrito ng Yangmei ay nagsagawa ng isang eksibisyon ng mga itinatampok na aklat sa koleksyon nito, na itinatampok ang mga katangian ng koleksyon ng sangay na may kultura ng mga bagong residenteng grupong etniko, na nagpapahintulot sa mga mambabasa na gumawa ng mas epektibong paggamit ng mga mapagkukunan ng aklatan.	為推廣新住民文化，增進讀者對新住民文化的認識與了解，特辦理此特展，邀請大小朋友一同參與。 Upang maisulong ang kultura ng mga bagong imigrante at mapahusay ang kaalaman at pag-unawa ng mga mambabasa sa bagong kultura ng imigrante, ang espesyal na eksibisyon na ito ay inorganisa at ang mga kaibigan sa lahat ng edad ay iniimbitahan na lumahok.	1.桃園市立圖書館官網Opisyal na website ng Taoyuan City Library 2.桃園市立圖書館臉書及IG Facebook at IG ng Taoyuan City Library 3.楊梅區四分館電子及紙本露出Inihayag ang mga kopya ng elektroniko at papel ng Sangay 4 ng Distrito ng Yangmei	活動 *不限定新住民 Mga aktibidad *walang limitasyon sa mga bagong imigrante	楊梅分館 Yangmei Branch 黃慧娟 Huang Huijuan 2866168#4004
69	桃園市立圖書館楊梅區各分館 Mga Sangay ng Taoyuan City Library Yangmei District	10月1日-10月31日 Oktubre 1 - Oktubre 31	楊梅區4分館-館藏特色影展 Eksibisyon ng Pelikula ng Tampok na Koleksyon ng Aklatan ng Distrito 4 ng Yangmei District 4	楊梅區分館同步展出館藏特色影展，楊梅分館以新住民族群文化凸顯分館館藏特色，使讀者更能有效利用圖書館資源。 Ang Sangay ng Distrito ng Yangmei ay sabay-sabay ding nagpakita ng isang eksibisyon ng pelikula na nagtatampok ng koleksyon nito. Ginamit ng Sangay ng Yangmei ang kultura ng mga bagong residenteng grupong etniko upang i-highlight ang mga katangian ng koleksyon nito, na nagpapahintulot sa mga mambabasa na gumawa ng mas epektibong paggamit ng mga mapagkukunan ng aklatan.	為推廣新住民文化，增進讀者對新住民文化的認識與了解，特辦理此影展，邀請大小朋友一同參與。 Upang maisulong ang kultura ng mga bagong imigrante at mapahusay ang kaalaman at pag-unawa ng mga mambabasa sa kultura ng mga bagong imigrante, espesyal na inorganisa ang eksibisyon ng pelikulang ito. Iniimbitahan ang lahat matanda o bata na makilahok	1.桃園市立圖書館官網Opisyal na website ng Taoyuan City Library 2.桃園市立圖書館臉書及IG Facebook at IG ng Taoyuan City Library 3.楊梅區四分館電子及紙本露出Inihayag ang mga kopya ng elektroniko at papel ng Sangay 4 ng Distrito ng Yangmei	活動 *不限定新住民 Mga aktibidad *walang limitasyon sa mga bagong imigrante	楊梅分館 Yangmei Branch 黃慧娟 Huang Huijuan 2866168#4004
70	桃園市北區新住民學習中心(幸福國中) Sentro ng Pag-aaral para sa mga Bagong Imigrante sa Hilagang Rehiyon ng Lungsod ng Taoyuan (Xingfu Junior High School)	10月19日 Oktubre 19	走讀新故鄉：77藝文町 aglalakad at Pagkilala sa Bagong Bayan: 77 Art and Culture Village	桃園77藝文町過去為日式警察局宿舍群，現今為桃園少數保留日式木構造物建築形式的宿舍群。 Ang Taoyuan 77 Art and Culture Village ay dating grupo ng mga tirahan para sa mga pulis noong panahon ng Hapon. Sa kasalukuyan, ito ay isa sa ilang lugar sa Taoyuan na nananatiling may mga tirahan na gawa sa tradisyonal na kahoy na estruktura sa istilong Hapones.	桃園77藝文町過去為日式警察局宿舍群，現今為桃園少數保留日式木構造物建築形式的宿舍群。 Ang Taoyuan 77 Art and Culture Village ay dating grupo ng mga tirahan para sa mga pulis noong panahon ng Hapon. Sa kasalukuyan, ito ay isa sa ilang lugar sa Taoyuan na nananatiling may mga tirahan na gawa sa tradisyonal na kahoy na estruktura sa istilong Hapones.	1.桃園市北區新住民學習中心臉書Facebook ng Taoyuan City North District New Immigrant Learning Center : https://www.facebook.com/profile.php?id=100065225824144 2.桃園市幸福國中網站Website ng Xingfu Junior High School ng Lungsod ng Taoyuan : https://www.hfjh.tyc.edu.tw/	活動 Aktibidad	桃園市北區新住民學習中心 New Resident Learning Center in North District, Taoyuan City 古瑋慈 Gu Weici 3298992#115
71	婦幼發展局Kawanihan para sa Kaunlaran ng Kababaihan at mga Bata	10月19日 Oktubre 19	社會支持-益家團團慶中秋 Suporta sa lipunan -Yüia reunion upang ipagdiwang ang Mid-Autumn Festival	本活動結合中秋節傳統與文化交流，透過糕餅製作與博物館導覽，讓新住民家庭認識中秋習俗與餅食文化，並促進家庭及社區互動。 Pinagsasama ng aktibidad na ito ang mga tradisyon ng Mid-Autumn Festival sa mga palitan ng kultura. Sa pamamagitan ng paggawa ng cake at mga paglilibot sa museo, matututunan ng mga bagong pamilyang imigrante ang tungkol sa mga kaugalian at kultura ng cake ng Mid-Autumn Festival, at isulong ang pakikipag-ugnayan ng pamilya at komunidad.	歡迎新住民夥伴們，一起共襄盛舉! Maligayang pagdating sa mga bagong imigrante na sumali sa amin sa magandang kaganapan na ito!	1.桃園市新住民家庭服務中心臉書： https://www.facebook.com/zhenai9999 2.桃園市新住民文化會館臉書： https://www.facebook.com/TaoyuanNewImmigrants	活動 Aktibidad	南區新住民家庭服務中心 Southern District New Resident Family Service Center 洪督導 Supervisor Hung 03-4918716
72	家庭暴力暨性侵害防治中心 Sentro ng Pagiwas sa Karahasan sa tahanan at sekswal na pag-atake	預計10-11月 Inaasahan sa Oktubre - Nobyembre	家暴月系列之婦女反暴日活動 Serye ng Buwan ng Karahasan sa Tahanan: Kaganapan sa Araw ng Paglaban sa Karahasan ng Kababaihan	家暴月系列活動(婦女反暴日)；宣導新住民社區防暴、性別暴力防治等各項資源服務。 Mga serye ng aktibidad para sa Buwan ng Laban sa Karahasan sa Tahanan (Araw ng Pagsugpo sa Karahasan Laban sa Kababaihan); Pagsasagawa ng kampanya para sa mga bagong residente tungkol sa pag-iwas sa karahasan sa komunidad at mga serbisyo para sa pag-iwas sa karahasang batay sa kasarian.	家暴月系列之婦女反暴日活動，邀請新住民一同參與。 Bilang bahagi ng serye ng Buwan ng Karahasan sa Tahanan, nagdaraos kami ng mga kaganapan sa Araw ng Paglaban sa Karahasan ng Kababaihan, at inaanyayahan namin ang mga bagong imigrante na lumahok.	1.社會局臉書Facebook ng Kawanihan Tulong Panglipunan : https://www.facebook.com/tycgdsww?locale=zh_TW 2.家防中心官網Opisyal na website ng Home Defense Center : https://dvpc.tycg.gov.tw/	活動 Aktibidad	綜合規劃組 Integrated Planning Group 蔡宗成 Cai Zong Cheng 3322111#208

114年本府各機關預計辦理新住民服務或活動一覽表								
Talaan ng mga Inaasahang Serbisyo o Aktibidad para sa Mga Bagong Imigrante na Isasagawa ng mga Ahensya ng Pamahalaan ng Lalawigan sa Taong 2025								
序號	機關 Ahensya	預計辦理日期/區間 Tinanyang petsa/oras ng pagkasagawa	名稱 Pangalan	內容簡介(含活動對象) (20-30字) Maikling Paliwanag ng Aktibidad(at Sino ang Maaaring Lumahok) (20 hanggang 30 salita)	預計計公佈資訊 (不超過50字) Inaasahang Ilalabas na Impormasyon (Hindi ilalampag ng 50 salita)	宣傳管道 Daluyan ng Impormasyon at Adbokasya	類型(訓練、活動或其他) Uri(Pagsasanay, Aktibidad O iba pa)	業務聯繫窗口 Kontak para sa mga Transaksyon
73	教育局 Kawanihan ng Edukasyon	預計10月 Inaasahan sa Oktubre	新住民語文教學支援老師資格培訓班 Kurso sa Pagsasanay sa Kwalipikasyon ng Guro sa Pagtuturo ng Bagong Imigrante na Suporta sa Pagtuturo ng Wika	培訓新住民語文課程教學支援老師，協助學校推動新住民語文教學課程。 Sanayin ang mga guro na suportahan ang pagtuturo ng mga bagong kurso sa wikang imigrante at tulungan ang mga paaralan sa pagtataguyod ng mga bagong kurso sa pagtuturo ng wikang imigrante.	邀請新住民語文老師一同參加「新住民語文教學支援老師資格培訓班」 Mag-imbta ng mga bagong guro sa pagtuturo ng wikang imigrante na lumahok sa "New Immigrant Language Teaching Support Teacher Qualification Training Course"	1.公文直轉本市所屬學校及相關單位(本府婦幼局新住民事務 科、本市新住民聯合服務中心及本市新住民學習中心)Ang mga opisyal na dokumento ay dapat ipasa sa mga paaralan at mga kaugnay na yunit sa lungsod na ito (New Immigrant Affairs Division ng Maternal and Child Health Bureau, New Immigrant Joint Service Center at New Immigrant Learning Center) 2.公告於新住民子女教育資訊網Anunsyo sa Website ng Impormasyon sa Edukasyon ng mga Bata ng Bagong Imigrante : https://mlkm.k12ea.gov.tw	研習 Pagsasanay	教育局國中 Education Bureau Junior High School division 莊先生 Mr. Zhuang 03-3322101#7521
74	婦幼發展局Kawanihan para sa Kaunlaran ng Kababaihan at mga Bata	預計10月 Inaasahan sa Oktubre	中壢五權親子館 新住民親子活動-「越」作「越」有趣 hongli Wuquan Parent-Child Hall Aktibidad para sa Bagong Residente at Kanilang mga Anak — Mas Maraming Gawa, Mas Masaya!	多元文化交流，親子手作、故事分享，增進新住民家庭融入與互動，共創和諧 社區。 Pagsasalo-salo ng iba't ibang kultura, paggawa ng mga likhang-kamay kasama ang magulang at anak, at pagbabahagi ng mga kuwento upang mapalalim ang pakikipagbay at ugnayan ng mga pamilyang bagong residente, at sama-samang bumuo ng maayos at nagkakaisang komunidad.	越作越有趣，歡迎大小朋友們一同來體驗手作的越南文化。 Mas Maraming Gawa, Mas Masaya — Inaanyayahan ang mga bata at matatanda na sabay-sabay maranasan ang kulturang Vietnamese sa pamamagitan ng paggawa ng mga likhang-kamay.	1.中壢五權親子館臉書Facebook ng Zhongli Wuquan Family Center : https://www.facebook.com/profile.php?id=100088572193138 2.桃園育兒資源網Taoyuan Parenting Resource Network	活動 Aktibidad	幼兒托育科 Department of Child Care 石佩璇 Shi Peixuan 3322101#6424
75	文化局 Kawanihan ng Ugnayang Pangkultura	預計10-11月 Inaasahan sa Oktubre- Nobyembre	《身體、音樂、塗鴉》工作坊 "Katawan, Musika, Graffiti" Workshop	工作坊主要以身體（族群與腳譜）、音樂（勞動遷徙與土地）、塗鴉（次文化 與社會議題）三個主題，最後成果匯聚為一場分享會，讓我們與在地新住民社 群持續建立互動、對話和交流，以身體、感官、詩歌與音樂的創作演繹，嘗試 打開另一道新的想像與觀點。 Pangunahing nakatuon ang mga workshop sa tatlong tema: katawan (etnisidad at yapak), musika (labor migration at lupa), at graffiti (subculture at mga isyung panlipunan). Ang mga huling resulta ay natipon sa isang sesyon ng pagbabahagi, na nagpapatulot sa amin na patuloy na magtatag ng pakikipag-ugnayan, diyologo at komunikasyon sa lokal na bagong komunidad ng imigrante, at subukang magbukas ng isa pang bagong imahinasyon at pananaw sa pamamagitan ng paglikha at interpretasyon ng katawan, pandama, tula at musika.	邀請新住民朋友一起參與身體舞動、塗鴉及音樂分享活動 Mag-imbta ng mga bagong kaibigang imigrante na lumahok sa mga aktibidad ng body dance, graffiti at pagbabahagi ng musika	1.本府藝文設施管理中心網站公告Anunsyo sa website ng Arts and Culture Facilities Management Center of the Prefecture 2.公告於鐵玫瑰藝術節FB粉專Anunsyo sa FB Fan Page ng Iron Rose Art Festival https://www.facebook.com/Taoyuanironrosefestival/?locale=zh_TW	活動 Aktibidad	文化局-藝文設施管理中心 Cultural Affairs Bureau - Cultural and Arts Facilities Management Center 許小姐 Miss Xu 03-3322592#8301
76	婦幼發展局 Kawanihan para sa Kaunlaran ng Kababaihan at mga Bata	11月15-16日 Nobyembre 15-16	新住民多元文化故鄉季 Panahon ng Iba't ibang Kultura ng mga Bagong Imigrante at Kanilang mga Tahanan	為響應12月18日的「國際移民日」，本局特別規劃「114年度桃園市新住民多元 文化故鄉季活動」打造新住民月。 Bilang pagsuporta sa "International Migrants Day" na ginaganap tuwing Disyembre 18, ang aming tanggapan ay nagplano ng "Taan 2025 Taoyuan City New Residents Multicultural Hometown Season" upang ipagdiwang ang Buwan ng mga Bagong imigrante	2025新住民多元文化故鄉季，邀請您一起來體驗！ 2025 Multikultural na Panahon ng mga Bagong Imigrante, Inaanyayahan namin kayong sumali at maranasan ito!	1.活動文宣Promosyon ng Kaganapan 2.新住民文化會館粉絲專頁Fan Page ng New Immigrants Cultural Center : https://www.facebook.com/TaoyuanNewImmigrants/?locale=zh_TW 3.電視腦跑馬燈Marquee sa dingding ng TV	活動 Aktibidad	新住民事務科 New Immigrant Affairs Division 邱小姐 Miss Qiu 03-3339885#41
77	文化局 Kawanihan ng Ugnayang Pangkultura	預計11月 Inaasahan sa Nobyembre	2025桃園社造博覽會 多元社區劇場 2025 Taoyuan Expo ng Pagbuo ng Komunidad Iba't ibang Dula sa Komunidad	培訓新住民、新二代等素人演員，在桃園社造博覽會演出新住民故事劇本。 Sanayin ang mga baguhang aktor tulad ng mga bagong imigrante at ang bagong ikalawang henerasyon upang gumapag ng mga bagong script ng kuwento ng imigrante sa Taoyuan Community Building Expo.	歡迎新住民夥伴們，一起共襄盛舉！ Pagtanggap sa mga bagong residente, makiisa tayo sa pagdiriwang!	1.蘇遊桃園、桃源社區營造中心臉書粉絲專頁Art Tour Taoyuan, Facebook fan page ng Taoyuan Community Building Center 2.台地桃園社造資訊網website ng Impormasyon sa Pagbuo ng Komunidad ng Taiwan Taoyuan	活動 Aktibidad	文化局文發科 Cultural Affairs Bureau, Culture and Development Division 江小姐 Miss Jiang 03-3322592#8205
78	婦幼發展局Kawanihan para sa Kaunlaran ng Kababaihan at mga Bata	預計11月辦理 Inaasahang maproseso sa Nobyembre	平鎮親子館 越南文化親子活動 Museo ng Magulang-Anak sa Pingzhen Vietnamese kultural na mga aktibidad ng magulang-anak	親子活動課程融入新住民文化特色，了解各國文化與傳統，促進跨文化理解與 尊重，增進親子互動關係。 Ang mga kurso sa aktibidad ng magulang-anak ay isinasama ang mga kultural na katangian ng mga bagong imigrante, tinutulungan silang maunawaan ang mga kultura at tradisyon ng iba't ibang bansa, itaguyod ang cross-cultural na pag-unawa at paggalang, at pagandahin ang interaksyon ng magulang-anak.	歡迎各位大朋友小朋友一起來參加多元文化主題活動。 Malugod na tinatanggap ang lahat ng matatanda at bata na lumahok sa mga aktibidad na may tema ng maraming kultura.	1.平鎮親子館臉書Facebook ng Pingzhen Family Center : https://m.facebook.com/toypingzhen/ 2.桃園育兒資源網Taoyuan Parenting Resource Network	活動 Aktibidad	幼兒托育科 Child Care Department 王立健 Wang Li Jian

114年本府各機關預計辦理新住民服務或活動一覽表								
Talaan ng mga Inaasahang Serbisyo o Aktibidad para sa Mga Bagong Imigrante na Isasagawa ng mga Ahensya ng Pamahalaan ng Lalawigan sa Taong 2025								
序號	機關 Ahensya	預計辦理日期/區間 Tinanyang petsa/oras ng pagsasagawa	名稱 Pangalan	內容簡介(含活動對象) (20-30字) Maikling Paliwanag ng Aktibidad(at Sino ang Maaaring Lumahok) (20 hanggang 30 salita)	預計計公佈資訊 (不超過50字) Inaasahang Ilalabas na Impormasyon (Hindi lalampas ng 50 salita)	宣傳管道 Daluyan ng Impormasyon at Adbokasya	類型(訓練、活動或其他) Uri(Pagsasanay, Aktibidad O iba pa)	業務聯繫窗口 Kontak para sa mga Transaksyon
79	教育局Kawanihan ng Edukasyon	預計11月 Inaasahan sa Nobyembre	新住民語文教學支援老師進階培訓班 Advanced Training para sa mga Guro ng Suporta sa Pagtuturo ng Wika para sa mga Bagong Residente	培訓新住民語文課程教學支援老師，協助學校推動新住民語文教學課程，提升新住民語文教學品質。 Sanayin ang mga guro ng suporta para sa pagtuturo ng wika ng mga bagong residente upang makatulong sa mga paaralan sa pagpapatupad ng mga kurso sa wika para sa mga bagong residente, at mapataas ang kalidad ng pagtuturo ng wika para sa kanila.	邀請新住民語教文老師一同參加「新住民語文教學支援老師進階培訓班」 Mag-imbita ng mga bagong guro sa pagtuturo ng wikang imigrante na lumahok sa "Bagong Immigrant Language Teaching Support Teacher Advanced Training Course"	1.公文函轉本市所屬學校及相關單位(本府婦幼局新住民事務科、本市新住民聯合服務中心及本市新住民學習中心)Ang mga opisyal na dokumento ay dapat ipasa sa mga paaralan at mga kaugnay na yunit sa lungsod na ito (New Immigrant Affairs Division ng Maternal and Child Health Bureau, New Immigrant Joint Service Center at New Immigrant Learning Center) 2.公告於新住民子女教育資訊網Anunsyo sa New Immigrants' Children's Education Information Website : https://mkm.k12ea.gov.tw	研習 Pagsasanay	國中 Junior High School Department 莊先生 Mr. Zhuang 03-3322101#7521
80	桃園市政府就業職訓服務處 Tanggapan ng Serbisyo para sa Pagsasanay sa Trabaho at Paghahanapbuhay ng Pamahalaang Lungsod ng Taoyuan	預計12月 Inaasahan sa Disyembre	職涯攜手－鹿相伴 徵才活動 Magkasamang Pagtahak sa Landas ng Karera — Aktibidad sa Pangangalap ng Manggagawa	當日廠商提供職缺現場面試，並宣導相關補助津貼計畫。 Sa araw na iyon, ang mga tagagawa ay nagbigay ng mga panayam sa lugar para sa mga bakanteng trabaho at nag-promote ng mga kaugnay na programa ng subsidiya.	職涯攜手－鹿相伴 徵才活動-新住民亮點場 Sama-samang Hakbang sa Karera — Job Fair: Tampok para sa mga Bagong imigrante	1.桃園市工作職缺地圖Mapa ng mga Bakanteng Trabaho ng Lungsod ng Taoyuan 2.台灣就業通Taiwan Job Pass 3.勞動局臉書Facebook ng Labor Bureau 4.報紙刊登Paglalathala sa pahayagan	徵才活動 Mga Aktibidad sa Pag-recruit	桃園就業中心 葉小姐 Taoyuan Employment Center Ms. Yeh 3333005#324
【填表說明【Mga tagubilin sa pag-sulat ng form】】 1.主體性質以新住民及其家庭、子女各類服務優先，如辦理活動等不限定對象者亦可提供，但請註明 Ang pangunahing paksa ay dapat nakatuon sa mga bagong residente at kanilang pamilya at mga anak. Kung ang aktibidad o serbisyo ay hindi eksklusibo para sa kanila, maaari pa ring isumite ngunit dapat malinaw na tukuyin ito. • 2.請一級機關彙整所屬二級機關統一填報；另請將電子檔電郵本局承辦窗口陳韻竹小姐(10061757@mail.tycg.gov.tw，聯絡電話03-3322101分機5914-5915)。 Hinihiling sa mga pangunahing ahensya na ipunin at isumite nang sama-sama ang mga ulat mula sa kanilang mga kaugnay na pangalawang ahensya; bukod dito, pakipadala ang elektronikong file sa aming contact person na si Ms. Chen Yun-Chu (10061757@mail.tycg.gov.tw, Tel. 03-3322101 ext. 5914-5915).								